

## **Análisis iconográfico de la portada del Templo de San Francisco de Asís en Tepeapulco Hidalgo**

### **Iconographic Analysis of the Facade of the Temple of San Francisco de Asís in Tepeapulco Hidalgo**

Carmen Fabiola MORENO VIDAL  
Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH)  
[fabula2002@hotmail.com](mailto:fabula2002@hotmail.com)

Recibido: 10/09/2017  
Aceptado: 28/10/2017

**Resumen:** La portada del templo de Tepeapulco a pesar de sus reducidas dimensiones y de su aparente sencillez, posee gran cantidad de elementos decorativos realizados con fines didácticos. Esta portada concebida por los frailes pero ejecutada por los indígenas encierra diferentes mensajes simbólicos interpretados de acuerdo a la cosmovisión de evangelizadores como de evangelizados. La portada de San Francisco de Asís es un ejemplo de la sofisticada mezcla y superposición de significados religiosos cristianos sobre símbolos prehispánicos, práctica común en el proceso de evangelización en el siglo XVI en México. En este artículo hemos tratado de hacer un análisis del simbolismo de los principales componentes de la portada, así como del significado para las diferentes culturas, de los elementos con afinidades formales, conceptuales y estructurales en los cuales se dio la rehabilitación de símbolos prehispánicos, deliberadamente integrados por los evangelizadores dentro de un marco cristiano.

**Palabras clave:** Portada, Tepeapulco, flor, mexica, franciscano, águila, jaguar, corazón.

**Abstract:** The facade of the temple of Tepeapulco, despite its small dimensions and its apparent simplicity, has a large number of decorative elements made for teaching purposes. This facade conceived by the friars but executed by the natives contains different symbolic messages interpreted according to the worldview of evangelizers as evangelized. The facade of San Francisco de Asís is an example of the sophisticated mixture and superposition of Christian religious meanings on prehispanic symbols, common practice during the process of evangelization in the sixteenth century in Mexico. In this article we have tried to make an analysis of the symbolism of the main components in the facade, as well as the meaning for the different cultures, of the elements with formal, conceptual and structural affinities in which the rehabilitation of pre-Hispanic symbols was given, deliberately integrated by the evangelizers within a Christian framework.

**Keywords:** Facade, Tepeapulco, flower, mexica, Franciscan, eagle, jaguar, heart.

**Sumario:** 1. Antecedentes Históricos. 2. Ubicación geográfica. 3. Fundación del convento de San Francisco de Asís de Tepeapulco. 4. Características del conjunto conventual. 5. Portada de templo. 5.1. Flor de cuatro pétalos. 5.2. *Nahui-Ōlin*. 5.3. Dalia o acocoxóchitl. 5.4. *Ōlin*. 5.5. Cordón Franciscano. 5.6. Alfiz. 5.7. Arco de medio punto. 5.8. *Cuauhtli* o águila real. 5.9. Hombre montando un felino. 5.10. "*Ocelotl*". 5.11. Delfín. 5.12. Estigmatización de San Francisco. 5.13. Encina. 5.14. Palma Nolina. 5.15. *Metl* o maguey. 5.16. Yóllot o corazón. 6. Reflexión final. Bibliografía.

## 1. Antecedentes Históricos

Su nombre deriva de las raíces nahuas: *tepetl*, cerro, *apul*, agua, y *co* en, por tanto significa “*Lugar rodeado de agua o Cerro rodeado de agua*”<sup>1</sup>. De acuerdo con otra versión, significa *Junto al cerro grande*, ya que *tepetl* equivale a cerro y en aumentativo es *tepepul-cerro grande*; la terminación *co* indica *junto a*<sup>2</sup>.

Tepeapulco fue habitado en el siglo XII por grupos chichimecas, no obstante, ya se hallaban establecidos en la región grupos otomíes. Para el siglo XV esos grupos estuvieron sujetos al tributo de Texcoco, durante el reinado de Netzhualcóyotl, y con el establecimiento de la Triple Alianza los acolhuas fueron tributarios de Tenochtitlán<sup>3</sup>.

El pueblo de Tepeapulco fue conquistado en junio de 1520 cuando Hernán Cortés y sus huestes escapan de Tenochtitlan con rumbo hacia Tlaxcala, Debido al número de habitantes y su cercanía con Tenochtitlán fue integrado inmediatamente al dominio español al ser reclamado por Hernán Cortés como parte de su encomienda de Otumba. Al nombre de Tepeapulco le antepusieron el de San Francisco y en 1521 contaba con 20,000 habitantes, Hernán Cortés comenzó a construir una casa cuya suntuosidad obligó a la Audiencia a que ordenase la suspensión de la obra hasta que no contara con la aprobación real<sup>4</sup>. En 1524 los tenientes de gobernador le quitaron la encomienda a Cortes y se la regresaron en 1527 por breve tiempo. Durante el tiempo que tuvo a su cargo la encomienda Hernán Cortes recibía tributación en bienes (agua y leña) y servicios por parte de los indígenas<sup>5</sup>.

En mayo de 1531 Tepeapulco pasó a manos de la Corona, y se instaló como corregimiento igual que Otumba y Singuilucan, por lo que los indígenas le rendían tributo directamente al Rey, los sobrantes se asignaron a Hernán Cortés. Posteriormente, alrededor de 1545, Tlanalapa fue establecida como corregimiento

---

<sup>1</sup>Secretaría de Gobernación, Gobierno del Estado de Hidalgo. (2010). *Enciclopedia de los municipios y Delegaciones de México, Tepeapulco* [En línea]. México: Instituto para el Federalismo y el Desarrollo Municipal. Disponible en [\[http://www.e-local.gob.mx/work/templates/enciclo/hidalgo/municipios/13061a.htm\]](http://www.e-local.gob.mx/work/templates/enciclo/hidalgo/municipios/13061a.htm) consultado el 16 de enero de 2017.

<sup>2</sup> Hidalgo. *Tepeapulco* [En línea]. Disponible en [\[https://www.hidalguia.com.mx/tepeapulco/1/\]](https://www.hidalguia.com.mx/tepeapulco/1/) consultado el 17 de enero de 2017.

<sup>3</sup> Esos grupos tributarios: Epazoyuca, Pachuca, Temascalapa, Tepeapulco, Tezontepec, Tizayuca, Tlaquilpan y Zempoala estaban organizados en cacicazgos. Véase Rocío Ruiz de la Barrera, *Breve historia de Hidalgo*, FCE / COLMEX / Fideicomiso de las Américas, México, 2000, p. 66.

<sup>4</sup> Hidalgo, *op. cit.*

<sup>5</sup> NAVA, Ingrid, *Etnobotánica de los Senderos Ecológicos de San Miguel Allende y la Rinconada, Tepeapulco, Hidalgo, México*, México, tesis para acceder al título de bióloga, Facultad de Ciencias, UNAM, 2009, p. 39.

independiente, pero en 1550 su encomienda fue incorporada en la jurisdicción de Tepeapulco. Las epidemias diezmaron a los naturales en el año de 1577, por lo que el Conde del Valle de Orizaba decidió trasladar los poderes a Apan, antes sujeto a Tepeapulco, perteneciente a la jurisdicción de la Alcaldía Mayor<sup>6</sup>.

Entre 1550 y 1580, a causa del auge minero en la región, los indígenas de la zona de Tututepec, Epazoyuca, Huasca, Singuilucan, Tepeapulco, Tlaquilpan y Zempoala fueron transferidos a las minas de Pachuca<sup>7</sup>. Para 1588, la población indígena había disminuido hasta 2512 habitantes. En 1593, por orden real, se obligó a los naturales que vivían en el monte, poblar la cabecera.

Para esa tarea se envió al corregidor Pedro Pérez de Rivera y a fray Cristóbal Hernández, general del convento, para que visitaran sitios, estancias y pueblos con el fin de informar lo conveniente. Como consecuencia, Tepeapulco tuvo bajo su jurisdicción cinco pueblos: San Gabriel, Santa Cruz, Santa Ana, San Buenaventura y San Miguel<sup>8</sup>.

Posteriormente, a consecuencia de epidemias y la posible emigración causada por la actividad ganadera de la región, la población se redujo a 363 habitantes en 1623, a 143 en 1643 y a 118, en 1688. Para 1697, Tepeapulco tenía cuatro pueblos sujetos: San Francisco Achichipila, Concepción Almoloya, San Mateo y Asunción Apan<sup>9</sup>.

Sin embargo, la población no indígena aumentó a medida que las haciendas de ganado, trigo y pulque fueron ocupando las tierras. Para 1743 se habían registrado en el padrón 30 familias de españoles, mestizos y mulatos, que trabajaban en las cementeras y haciendas en las que criaban y engordaban ganado porcino, y producían maíz, haba y cebada<sup>10</sup>. En 1792, el padrón indicaba un total de 1295 españoles, 651 mestizos y 1059 mulatos<sup>11</sup>.

En 1767, Tepeapulco formaba parte de la intendencia y del arzobispado de México. En un lapso de 30 años la mayoría de los asentamientos pasaron a formar parte de haciendas y ranchos, pero los pueblos de naturales como Almoloya, Apan, Tlanalapa y Tepeapulco eran cabeceras en 1800.

Según un padrón parroquial de 1810, Tepeapulco en su cabecera tenía una población total de 1018 habitantes; El 15 de febrero de 1824 se consigna Tepeapulco

---

<sup>6</sup>GERHARD, Peter, *Geografía histórica de la Nueva España 1519-1821*, México, Instituto de Investigaciones Históricas, Instituto de Geografía, UNAM, 1986, p. 53.

<sup>7</sup> RUIZ de la BARRERA, *op.cit.*, p.62.

<sup>8</sup> RUVALCABA, Jesús y BARÓN, Ariane (comp.), *Congregaciones civiles de Tulancingo*, México, Col. Miguel Othón de Mendizábal, CIESAS, 1994, p. 167.

<sup>9</sup> GERHARD, Peter, *op. cit.*, pp. 53-54.

<sup>10</sup> VILLASEÑOR Y SÁNCHEZ, Joseph Antonio, *Theatro americano. Descripción general de los reinos y provincias de la Nueva España y sus jurisdicciones*, Col. Linterna Mágica, 1991, Tril-las, México, p. 283.

<sup>11</sup>GERHARD, Peter, *op. cit.*, p. 54.

como ayuntamiento perteneciente al partido de Apan, de la prefectura de Tulancingo. Y el 15 de enero de 1869, el presidente Benito Juárez García elevó el distrito militar del Estado de México a la categoría de entidad federativa con el nombre de estado de Hidalgo, en honor al Padre de la Independencia<sup>12</sup>.

## 2. Ubicación geográfica

Tepeapulco se encuentra ubicada en la parte suroriental del estado de Hidalgo, cerca de los poblados de Otumba, Ciudad Sahagún y Calpulalpan. Está a 110 kilómetros de la ciudad de México. Tiene una altitud de 2523 metros sobre el nivel del mar. Su clima es frío, acentuándose en los meses que comprende el invierno<sup>13</sup>.

## 3. Fundación del convento de San Francisco de Asís de Tepeapulco

Los primeros en emprender su labor de evangelización fueron los franciscanos de Texcoco, durante parte de los siglos XV y XVI erigieron conventos que formaban parte del Arzobispado de México. El terreno en donde se fundó en 1527 la doctrina de San Francisco de Asís de Tepeapulco era parte de la huerta y meseta del Teocalli, Fray Gerónimo de Mendieta, cronista de la orden de San Francisco, relata el hecho de la llegada de los religiosos a la región; que como primer paso para llevar a cabo la evangelización, destruyeron el templo del lugar, que estaba dedicado a Huitzilopochtli y como segundo paso iniciaron en 1528 la construcción del templo y convento. Fray Andrés de Olmos fue nombrado como primer custodio del convento hacia 1530<sup>14</sup>. La primera construcción fue reedificada en 1577, siendo guardián fray Diego de la Peña<sup>15</sup>. Se hicieron modificaciones en el año de 1627, en 1773 se reedificó el templo y se ampliaron las celdas de los frailes, en 1850 se cambió la cubierta de viguería del templo por la de bóveda de cañón corrido con cimborrio<sup>16</sup>. En 1908 se construyó una torre y se transformó el atrio en jardín con fuente central<sup>17</sup>.

---

<sup>12</sup> Enciclopedia de los municipios, Tepeapulco, op.cit

<sup>13</sup> TINOCO, Pascual, *Grafitis Novohispanos de Tepeapulco siglo XVI*, México, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, CONACULTA-INAH, 2006, p. 1.

<sup>14</sup> RÍOS, Edilberto. (2016). *Tepeapulco, Hidalgo* [En línea]. México: Conoce y Descubre México. Disponible en [<http://tepeapulco.blogspot.mx/>] consultado el 17 de enero de 2017

<sup>15</sup> RUIZ de la BARRERA, op. cit., p. 66; Gerhard, op.cit., p 53.

<sup>16</sup> BABINES, Jacobo, coordinador, *Inventario del Archivo Histórico Municipal de Tepeapulco, Hidalgo*, México, Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas de México, A.C., 2011, 27 p.

<sup>17</sup> Hidalgo. *Tepeapulco* [En línea]. Disponible en [<https://www.hidalguia.com.mx/tepeapulco/1/>] consultado el 17 de enero de 2017.

Cabe señalar que entre los años de 1558 a 1560, Fray Bernardino de Sahagún habitó el convento de San Francisco de Asís; fue en esta época cuando realizó la recolección de información mediante un cuestionario que contenía preguntas sobre historia, lenguas, costumbres y religión de los antiguos mexicanos. Sahagún mandó llamar a los sabios ancianos y los entrevistó mediante este cuestionario que contenía preguntas precisas para ser respondidas por sus interlocutores indígenas, a este catálogo de preguntas Fray Bernardino de Sahagún lo llamó “Memoria de todas las materias que había que tratar” y los ancianos le respondieron pro medio de pinturas que iban comentando delante de él. La información que recogió en Tepeapulco fue compilada en los llamados “Primeros Memoriales” y en el “Códice Matritense del Real Palacio”<sup>18</sup>.

#### 4. Características del conjunto conventual

El conjunto formado por la capilla, el templo y el convento se ubica sobre una plataforma a la que se llega por la escalinata de piedra que se ubica en el atrio, al que se accede por medio de escalones desde la calle. El atrio está delimitado por arcos en sus lados norte y poniente. Detrás del conjunto se encuentran vestigios de un aljibe y bañadero de caballos, árboles frutales y de olivo que se dicen del siglo XVIII y a corta distancia del templo se ubica la Plaza de Toros<sup>19</sup>.

Al lado izquierdo del templo y perpendicular a este, se encuentra la capilla de Jesús Nazareno construida en 1786<sup>20</sup>, su portada está decorada con pilastras, tímpano y molduras de yeso. Los anagramas de María, Jesús y José se ubican por encima de la ventana central y en la parte inferior de esta, los de Ana y Joaquín, abuelos maternos de Jesús según la tradición cristiana. Los arcos del vano de ingreso, de la ventana y del remate de la portada son de forma mixtilínea. La planta de la capilla mide 19.00 metros de largo por 7.00 metros de ancho, está cubierta con bóveda con cimborrio octogonal y torre de cuatro cuerpos ubicada del lado izquierdo de la portada.

Son dignas de mención tres cruces pasionarias labradas en cantera, ejemplo claro de la labor didáctica que realizaron los misioneros, puesto que cada una es un compendio de la pasión y muerte de Cristo. Son además, un ejemplo de sincretismo, al reflejar en sus motivos, rasgos del mundo indígena. Una se encuentra adosada a la portada del templo en su lado derecho, en ella se encuentran los clásicos atributos de

---

<sup>18</sup> NAVA HERNÁNDEZ, Ingrid, *op. cit.*, p. 39.

<sup>19</sup> Comisión Especial Interinstitucional para conmemorar el Bicentenario de la Independencia Nacional y el Centenario de la Revolución Mexicana de 1910, *Ixmiquilpan, Chapulhuacán, La Misión, Epazoyucan, Zempoala, Apan, Tepeapulco y Acaxochitlán, Monografías de municipios hidalguenses Tomo II*, Oaxaca, Colección Bicentenario, Gobierno del Estado de Hidalgo, Servicios de Comunicación Empresarial, S.A. de C.V., 2010, p. 156

<sup>20</sup> BABINES LÓPEZ Jacobo, coordinador, *op. cit.*, p. 16.



la época en una especie de síntesis que habla del martirio de Cristo, con el INRI en el cruce de los ejes, tres clavos, un martillo, un mazo y las pinzas relacionadas con aquéllos; la escalera del descenso de la cruz, la lanza de Longino, el cáliz, las heridas sangrantes, la calavera y los huesos de Adán<sup>21</sup>.



Fig. 1. Conjunto conventual de San Francisco de Asís de Tepeapulco.  
Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

La segunda cruz se ubica en un nicho dentro del portal de peregrinos, en ella se representa la crucifixión de Cristo. Al interior del templo se ubica una tercera, en el área del presbiterio del lado del Evangelio y la escena que se representa es el descendimiento de la cruz. Existió una cuarta, que era la más notable de todas, solo

---

<sup>21</sup> México Desconocido. (2017). *Tepeapulco y el Convento de San Francisco*, [En línea]. México: México Desconocido. Disponible en [\[https://www.mexicodesconocido.com.mx/tepeapulco-memorias-franciscanas-por-muros-y-calles-hidalgo.html\]](https://www.mexicodesconocido.com.mx/tepeapulco-memorias-franciscanas-por-muros-y-calles-hidalgo.html) consultado el 9 de enero de 2017.

que, esta cuarta cruz, fue trasladada a la ciudad de México para colocarla en el atrio de la Catedral, se le conocía como la Cruz de Mañozca<sup>22</sup>.

La fachada del templo es cuadrangular de 15.00 metros de alto, con una portada aparentemente sencilla esculpida en piedra, sobre esta se ubica la ventana del coro, del lado derecho se encuentra la cruz atrial que fue removida del atrio y adosada al muro, perpendicular a la fachada del lado izquierdo se ubica la capilla de Jesús Nazareno. Remata la fachada una cornisa que recorre todo el edificio. Por encima de la fachada y a ambos lados de esta se pueden apreciar las torres campanario, la del lado izquierdo está fechada en 1530 y la de la derecha posee reloj público de dos caratulas y fue construida en 1908<sup>23</sup>, seguramente igual que el remate central de la fachada. La puerta es de dos hojas con postigos y está conformada por tablones de madera.

El templo es de una sola nave con cúpula y arbotantes. Está orientado como la mayoría de los templos construidos en la época, con la cabecera al este y la puerta de entrada al poniente. El este está destinado a Cristo en majestad y el oeste, al juicio final. Al interior mide 46.00 metros de largo por 11.00 metros de ancho, tiene una altura de 14 metros y la cúpula 8.00 metros. Posee columnas adosadas con impostas, arcos fajones, formeros y arco triunfal bajo la cúpula octogonal con ventanas. El presbiterio es más angosto que el resto de la nave. El templo contiene coro, baptisterio y sacristía, los confesionarios están insertos dentro del muro sur de la iglesia, permitían que el confesor, sin salir del convento, pudiera oír, a través de perforaciones en la pared, al penitente que se encontraba en la nave de la iglesia<sup>24</sup>.

Todos los muros están pintados de blanco, la única decoración es la cenefa pintada a todo lo largo, decorada con el escudo franciscano de las cinco llagas y con motivos vegetales y animales, está delimitada por el cordón franciscano en colores rojo y negro. En cuanto a las imágenes, podemos apreciar un San Francisco dentro de un retablo de madera policromada, y el Vía Crucis a lo largo de las paredes de la nave.

El convento consta de dos plantas, al sur del presbiterio se encuentra la sacristía y junto a ella arranca la escalera hacia el claustro alto, dentro de la sacristía existen frescos muy interesantes con los temas del nacimiento, la sagrada familia y la adoración de los reyes. Se accede al claustro a través del Portal de Peregrinos, formado por columnas dóricas con arcos de medio punto, entre los cuales se aloja la Capilla Abierta; de ahí se llega a un gran patio delimitado por arquerías en dos

---

<sup>22</sup> ARREDONDO, Benjamin. (2013). *Las Cruces Pasionarias del templo de San Francisco en Tepeapulco, Hidalgo*, [En línea]. México: El Bable. Disponible en <http://vamonosalbable.blogspot.mx/2013/08/las-cruces-pasionarias-del-templo-de.html> consultado el 9 de enero de 2017.

<sup>23</sup> Hidalguia, *El Ex Convento de Tepeapulco*, op. cit.

<sup>24</sup> BALLESTEROS, Víctor, *Los Conventos del Estado de Hidalgo*, México, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, 2000, p. 109.

niveles con columnas similares a las del portal de peregrinos, posee fuente con sus cuatro caminos marcados y reloj de sol y luna.

En la planta baja están los salones de la cocina, refectorio, sala de profundis y otros servicios, la despensa posee un sistema de refrigeración que utiliza pequeños ductos de agua que recorren los muros y que, con la humedad hacen que baje notablemente la temperatura de la habitación<sup>25</sup>, en la salida a un corral, se pueden ver tres frescos que representan la adoración de los pastores y escenas del nacimiento y vida de Jesucristo.

En planta alta los corredores comunican con las celdas, las que están techadas con bóveda de cañón, los muros del deambulatorio están decorados con pinturas al falso fresco de la misa de Gregorio, san Sebastián, san Bonifacio, san Francisco, san Antonio con la Virgen con el Niño, San Lorenzo, San Pablo de Tarso, el monte Calvario y un Cristo antes del descendimiento, tanto la planta baja como la alta presentan cenefa decorada con representaciones de la lucha entre vicios y virtudes en el alma del hombre y grutescos con medallones con la figura de indígenas<sup>26</sup> todo delimitado por el cordón franciscano. Aparte de esta pintura mural existen unas inscripciones en los muros hechas por los indígenas a manera de crónicas: figuras de voladores de Papantla y deidades prehispánicas por ejemplo. Se les ha denominado “Grafitis Novohispanos”<sup>27</sup>

Las tres entradas principales del atrio convertido en jardín tienen portones de herrería, cuyas manijas ostentan decoraciones de fierro en forma de dragones y coronas de espinas. Al centro del espacio arbolado que constituye el atrio, se alza una fuente de piedra con incrustaciones de mármol y obsidiana, formada por cuatro cabezas de león en piedra, con ojos de vidrio. El piso del atrio está empedrado, dibujando senderos que forman cuatro glorietas, limitando jardineras. El arco principal de la entrada del atrio tiene al centro un grabado con el escudo franciscano de las cinco llagas. Este atrio limita al sur con una plaza y cancha deportiva<sup>28</sup>.

Frente al conjunto conventual están otras dos construcciones del siglo XVI, la casa que mandó construir Hernán Cortés y el Surtidor y Caja de Agua del Acueducto de Tepeapulco, edificadas entre los años 1541 y 1545, repartía el agua

---

<sup>25</sup> *Ibidem*, p. 120

<sup>26</sup> *Ibidem*, p. 128

<sup>27</sup> Hidalguia, *El Ex Convento de Tepeapulco*, *op. cit.*

<sup>28</sup> Documental fotográfico en técnicas alternativas de la arquitectura del siglo XVI de Hidalgo. (2012). *Ex Conventos de Hidalgo México* [En línea]. México. Disponible en [<http://132.248.9.195/pd2008/0624429/A6.pdf>] consultado el 25 de enero de 2017, p.42



principalmente al convento y a algunas de las primeras casas de los españoles. Funcionó hasta 1950, cuando se instaló la red de agua potable domiciliaria<sup>29</sup>.

## 5. Portada de templo



Fig. 2. Portada del templo de San Francisco de Asís de Tepeapulco.  
Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

El templo presenta en su fachada una bella portada de estilo plateresco donde se hace evidente la mano de obra nativa. Está conformada por columnas y pilastras adosadas al muro, separadas por delgados baquetones góticos y decoradas con motivos vegetales, las primeras con flores de dalia y las segundas con flores de

---

<sup>29</sup> HERNÁNDEZ, Edith. (2009. 6 de noviembre). *Hidalgo, Surtidor y Caja de Agua, orgullo de Tepeapulco*. [En línea]. México: El Sol de Hidalgo. Disponible en [\[http://www.oem.com.mx/elsoldetoluca/notas/n1392049.htm\]](http://www.oem.com.mx/elsoldetoluca/notas/n1392049.htm) consultado el 28 de enero de 2017

cuatro pétalos, sus capiteles trapezoidales están decorados con ramilletes de hojas, de las impostas de las columnas arranca el arco de medio punto que enmarca el vano de ingreso, el cual está conformado por dovelas de cantera, completamente decoradas en un su parte externa con águilas sobre fuentes de agua, personajes montando felinos emplumados y delfines, todos enlazados con motivos vegetales. De las impostas de las pilastras arranca el alfiz, elemento decorativo del mudéjar, está decorado con ramilletes vegetales al igual que los capiteles y lo enmarca desde el fuste de la pilastra, el cordón anudado, símbolo de la orden franciscana.

Siguiendo el eje del vano, en un relieve a manera de cuadro sobre el arco de medio punto, se aprecia la escena de la "Estigmatización de San Francisco", en la que el santo se halla de pie recibiendo los signos de la pasión de Cristo de parte de un pequeño serafín alado, junto a él se encuentra fray León, ambos están delante de un paisaje de montañas, árboles y plantas que recuerdan la flora local como son la palma nolina y el maguey. Toda la escena se encuentra enmarcada por una guía vegetal con hojas de encina. La mano indígena es evidente en la representación de las figuras humanas, de las montañas y las plantas, a la manera de la escritura prehispánica.

Asentado directamente sobre el alfiz que decora la portada, se ubica un diminuto nicho, este se encuentra enmarcado por una representación en miniatura de la portada, un alfiz que continua hasta la base, jambas de cuyas impostas arranca el arco de medio punto y motivos vegetales labrados en cantera.

A continuación, se expondrán los elementos decorativos y arquitectónicos más sobresalientes que conforman la portada y principalmente se descifrarán los diferentes mensajes simbólicos que les atribuían tanto frailes como indígenas, ambos con un vasto repertorio iconográfico.

### ***5.1. Flor de cuatro pétalos***

Decorando los fustes de las pilastras que soportan el alfiz de la portada, se hallan flores de cuatro pétalos con núcleos circulares que a su vez contienen cuatro pequeños pétalos, entre las flores hay elementos decorativos que aluden a tallos y hojas, las flores se presentan en número de ocho en total, cuatro por lado.

La flor es un símbolo antiguo y universal del principio pasivo, del nacimiento y del ciclo vital, imagen de coronación, de plenitud definitiva y de lo esencial, símbolo de la belleza. En su relación receptora con respecto al sol y a la lluvia la flor también tiene un significado de entrega pasiva y sumisión, aunque

también puede simbolizar el Sol mismo<sup>30</sup>. Desde la antigüedad las flores fueron usadas para la curación de muchos males y aún en los rituales sagrados<sup>31</sup>.

---

<sup>30</sup> BEKER, Udo, *Enciclopedia de los símbolos*, Barcelona, Ed. Swing, 2008, p.184

El cristianismo asocia las flores al símbolo de la perfección y muchas veces, surge en los pasajes bíblicos representando al paraíso celestial<sup>32</sup> y los dones a los que accederán los cristianos. A su vez el Cuatro es el número de elementos (tierra, aire, fuego, agua), de las estaciones, de los ríos del paraíso que riegan las cuatro partes de la tierra, las cuatro letras que componen el nombre de Adán, el hombre por excelencia, de los puntos cardinales. Cuatro es incluso el número de los Evangelistas, de los grandes Profetas, de los principales Padres de la Iglesia y de las Virtudes Cardinales<sup>33</sup>.



Fig. 3. Detalle del fuste de la pilastra decorada con flores de cuatro pétalos. Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

---

<sup>31</sup> Diccionario de Símbolos, Significado de los Símbolos y Simbología. (2017). *Flor, Significados y Simbologías de la Flor* [En línea]. Brasil: 7Graus. Disponible en [<https://www.dicionariodesimbolos.com.br/flor/>] consultado el 19 de julio de 2017

<sup>32</sup> *Ídem*

<sup>33</sup> BEIGBEDER, Olivier, *Léxico de los Símbolos*, Madrid, traducción Abundio Rodríguez, Encuentro ediciones, 1995, p. 327.

En las sociedades prehispánicas, las flores ofrecen un amplio panorama de significados, que fueron adaptados a las diversas cualidades de las diferentes especies. Las antiguas representaciones de las flores, en gran variedad de materiales, no eran solamente decorativas, sino que formaban parte de un simbolismo basado en el respeto y la preocupación por el bienestar de los dioses, que se manifestaba en los elementos de la naturaleza.

En el Clásico proliferaron las imágenes de flores en varios contextos y con una mayor diversidad de connotaciones. La flor tetrapétala ha tenido un significado polifacético en las culturas antiguas y actuales de Mesoamérica, y es uno de los símbolos persistentes en la mente y en el lenguaje de sus habitantes. Hay numerosas representaciones de flores de cuatro pétalos en Teotihuacan<sup>34</sup> con un posible sentido dinástico. Posteriormente, los mexicas adoptaron la imagen de la flor de cuatro pétalos y la asociaron a la flor solar, representación del *Nahui-Ōlin*, concepción del universo, del tiempo y del espacio de la cultura náhuatl.

## 5.2. *Nahui-Ōlin*

Significa cuatro-movimiento en náhuatl. Representa al quinto sol, de acuerdo a la mitología náhuatl la tierra ha pasado por cinco etapas diferentes desde su creación, regidas cada una por un sol. Según los mexicas existieron cuatro soles o edades antes que la nuestra, cada una de las cuales finalizó con grandes catástrofes naturales que diezmaron a la humanidad<sup>35</sup>. El Quinto Sol o "Quinta Era" según la cosmogonía de los aztecas concluyó hacia finales del año 2012.

El *Nahui-Ōlin* es el símbolo que guarda la concepción del Universo, es decir, del Espacio y el Tiempo de la cultura náhuatl. Es la figura omnipresente en la iconografía y fue representado bajo infinitas variantes tanto en códices como el Borbónico y en estelas como la Piedra del Sol, pero siempre formado por 4 puntos unificados por un centro. En la simbología náhuatl el 5 es la cifra del centro, es el eje del que parten los 4 rumbos del Universo y su centro constituye el punto de contacto entre el Cielo y la Tierra<sup>36</sup>. En la portada de Tepeapulco así como en

---

<sup>34</sup> VELASCO, Ana María y NAGAO, Debra, *Mitología y simbolismo de las flores*, México, Arqueología Mexicana núm. 78, 2006, pp. 28 - 35

<sup>35</sup> Tribu Arcoíris. (2011). *El Quinto Sol: Profecía Azteca y Otras Culturas*, [En línea]. México: Tribu Arcoíris. Disponible en [<http://tribuarcoiris.blogspot.mx/2011/02/quinto-sol-mayas-aztecas-mitos.html>] consultado el 20 de enero de 2016

<sup>36</sup> ZITLALXOCHITZIN, Filo. (2013). *El Nahui-Ollin plasmado en el Calendario Azteca y en la Pintura Guadalupeana: el universo de la cultura náhuatl cifrado en un símbolo* [En línea]. México: Escuela Autónoma Emiliano Zapata. Disponible en [<http://www.tonantzinguadalupe.org/el-nahui-ollin-plasmado-en-el-calendario-azteca-y-en-la-pintura-guadalupeana/>] consultado el 4 de agosto de 2015

muchas otras del siglo XVI, el *Nahui-Ōlin* ha sido representado como una flor de cuatro pétalos con un núcleo bien diferenciado.

El *Nahui-Ōlin*, se refiere a la conjunción del Sol con el planeta Venus, marca la importancia simbólica de este acontecimiento<sup>37</sup>, 5 ciclos sinódicos venusianos corresponden casi exactamente a 8 años de 365 días ( $5 \times 584 \text{ días} = 8 \times 365 \text{ días} = 2920 \text{ días}$ ). La conexión con el "año ritual" de 260 días se daba después de un *Huehuetiliztli*, período de 104 años que corresponde a 65 ciclos sinódicos venusinos y 146 "años rituales"<sup>38</sup>.

El *Nahui-Ōlin* eje de la filosofía náhuatl refleja la naturaleza física de su creador Quetzalcóatl (el planeta Venus en movimiento). Es un lugar donde espacio y tiempo se unen en uno solo, en el que el ave habita las tres dimensiones del cielo y la serpiente habita las dos dimensiones de la tierra. Es el sol en el centro del cielo, el momento cuando el águila celeste custodiada por los cuatro rumbos, se posa en el cenit<sup>39</sup>. Por las parábolas de Quetzalcóatl, se sabe que es durante el ciclo vital del corazón, cuyo símbolo es también el *Nahui-Ōlin*, debe alcanzar su florecimiento, es decir, debe llegar a ser un "corazón florido"<sup>40</sup>.

En el caso de la portada de Tepeapulco, las flores están asociadas al paraíso al que accederán tras su conversión los infieles y el número cuatro está relacionado con componentes religiosos y elementos de la naturaleza. En la cosmovisión indígena La flor de los 4 pétalos representa la presencia activa de su cosmovisión, sintetizada en el *Nahui-Ōlin*.

### 5.3. *Dalia o acocoxóchitl*

Relieves de flores de dalia pueden apreciarse en los fustes de las columnas que sostienen el arco de medio punto del vano de ingreso al templo, se presentan en número de seis por lado, complementadas con tallos, capullos de flores y hojas. Las representaciones de las flores tienen ocho pétalos, dos pétalos dispuestos de arriba hacia abajo y dos a lo largo, simbolizando el *Nahui-Ōlin* o cuatro-movimiento en náhuatl, los otros cuatro pétalos están ubicados

---

<sup>37</sup> SÉJOURNÉ, Laurette. *El Universo de Quetzalcoatl*, México, Fondo de Cultura Económica, 1989, p. 62

<sup>38</sup> CARRASCO, Esperanza y CARRAMIÑANA, Alberto (1996. 9 de abril). *Venus y los Ciclos de Kukulcán* [En línea]. México: Diario Síntesis. Disponible en <http://www.inaoep.mx/~rincon/venus2.html> consultado el 21 de enero de 2016

<sup>39</sup> Puri2aprendiendovida. (2012). *Símbolos precolombinos: "Ollin"* [En línea]. México: Puri2aprendiendovida. Disponible en <https://puri2aprendiendovida.wordpress.com/2012/06/22/simbolos-precolombinos-ollin/> consultado el 20 de noviembre de 2015

<sup>40</sup> ZITLALXOCHITZIN, Filo, *op. cit.*



transversalmente, el núcleo de la flor es de forma circular y en él está inscrito a manera de aspa el signo Ōlin; o movimiento.

Las dalias son plantas pertenecientes a la familia botánica de las Asteráceas (compuestas), se caracterizan por presentar inflorescencias o un conjunto de flores que funcionan como una sola flor. Se distinguen por presentar raíces tuberosas a manera de camote, tallos huecos y las hojas son opuestas o verticiladas (se originan alrededor de un mismo punto y se distribuyen en diferentes direcciones), simples a tres veces compuestas. La mayoría de las dalias son plantas herbáceas o arbustivas. Las herbáceas son anuales, pues su follaje desaparece en el invierno, pero sus raíces tuberosas quedan enterradas, de donde brotan nuevas plantas en la siguiente estación de lluvias. Las arbustivas son perennes y en lo general tienen raíces tuberosas muy desarrolladas<sup>41</sup>.



Fig. 4. Detalle del fuste de la columna decorada con flores de dalia. Foto de Fabiola Moreno Vidal.

Fig. 5. Flor de dalia, como la representada en el fuste de Tepeapulco. Foto de Fabiola Moreno Vidal.

La Dalia es una especie originaria de los bosques templados del Sur y Centro de México. Existen 43 especies de dalias, en el continente americano; la mayoría de estas solo crecen dentro del territorio Mexicano. Se desarrollan en altitudes que van

<sup>41</sup> RODRÍGUEZ, María Fernanda. (2012). *Nuestra Hermosa Flor Dalia (Flor Nacional De México), La Dalia Antecedentes – Historia* [En línea]. México: La Dalia. Disponible en [<http://nuestrahermosaflordalia.blogspot.mx/>] consultado el 20 de enero de 2017

desde los 500 hasta los 3500 msnm., prácticamente en todos los tipos de vegetación presentes en estos rangos; principalmente en los bosques de pino y encino, así como en márgenes de bosques secos y en zonas de desierto. Se distribuyen desde Chihuahua hasta Guatemala<sup>42</sup>.

Los aztecas dieron a la flor el nombre de "xicamiti", posiblemente derivada de "xicama-xóchitl", que significa " flor de camote" porque la planta se reproduce por bulbos; también la conocieron como acocoxóchitl que significa "tallos huecos con agua". Los indígenas mexicanos, como hábiles horticultores que fueron, la domesticaron, la cultivaron; la reprodujeron y la cruzaron, obteniendo numerosas variedades<sup>43</sup>.

Las dalias fueron utilizadas en tiempos prehispánicos para adornar templos y casas durante los rituales; servían de inspiración para crear vasijas o elaborar collares. Además, sus pétalos se utilizaron como tintes naturales para las prendas de algodón, se hacían con ellos mezclas aromáticas. Por si fuera poco tenían fines medicinales y eran importantes en la comida, pues sus pétalos y el tubérculo eran cocinados<sup>44</sup>.

Los españoles la llamaron originalmente jicamite, siguiendo el nombre Azteca. El doctor Francisco Hernández (1515-1587), en su "Historia de las Plantas de la Nueva España", hace figurar dos especies del género *Dahlia*, (la *D. pinnata* de Cavanilles y la *D. coccinea*), siendo ambas plantas de ornato, con algunas propiedades medicinales. También los botánicos Mociño y Sessé, durante la Real Expedición Botánica a Nueva España llevada a cabo entre 1787 y 1803, en su obra " Plantae novae Hispaniae", señalaron a las dalias como acocotli quauhnahuacensis.<sup>45</sup>

El primer nombre dado a esta flor fue en Nahuatl Atlcocotlixochitl, que viene de: a-tl (agua), coco-tli (tubo) y xochitl (flor). Una especie de *Dahlia* en particular fue la flor originaria de Aztlán; tal como lo describe Francisco Hernández en el libro Historia Natural de Nueva España, v. 1, 156:<sup>46</sup>

El Aztaxóchitl o flor de garza, que otros llaman Quaiztal-Acocoxóchitl (Flor de Tubo Acuático con Cabeza Blanca), es una hierba con raíces como fibras de donde brotan tallos con hojas ralas como de albahaca,

---

<sup>42</sup> LUNA, Víctor. (2016). *50 Aniversario de la Dalia como la Flor Nacional de México* [En línea]. México: Ciencia Hoy, INECOL. Disponible en [\[http://www.ecologia.edu.mx/inecol/index.php/es/ct-menu-item-25/ct-menu-item-27/244-50-aniversario-de-la-dalia-como-la-flor-nacional-de-mexico\]](http://www.ecologia.edu.mx/inecol/index.php/es/ct-menu-item-25/ct-menu-item-27/244-50-aniversario-de-la-dalia-como-la-flor-nacional-de-mexico) consultado el 20 de enero de 2017

<sup>43</sup> *Idem*

<sup>44</sup> *Idem*

<sup>45</sup> *Idem*

<sup>46</sup> Wikipedia. (2016). *Dahlia* [En línea]. Disponible en [\[https://es.wikipedia.org/wiki/Dahlia\]](https://es.wikipedia.org/wiki/Dahlia) consultado el 20 de enero de 2017

aserradas, casi siempre en grupos de tres, y en el extremo de los tallos flores grandes contenidas en cálices escariosos, y cuyo centro es rojo con manchas amarillas y está rodeado de hojas ralas, largas y blancas con rojo. Sólo se usa la flor. Nace en México.”<sup>47</sup>.

#### 5.4. *Ōlin*.

Significa movimiento en náhuatl. La palabra *Ōlin*, nombre del decimoséptimo signo del *Tonalpohualli* (almanaque para seguir el curso de los días en función de la astronomía en series de 260 días.)<sup>48</sup>, abarca todos los sentidos de la noción de *movimiento o movimiento perpetuo* traducible también por “terremoto” ó “temblor”. Por lo que *Ōlin* expresa siempre el sentido de “moverse en redondo”, acción en la que el objeto retorna al punto de partida (un ciclo)<sup>49</sup>.

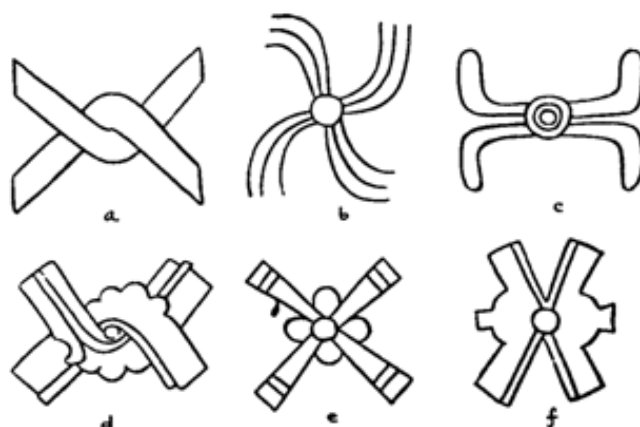


Figura 6. El signo del *Ōlin* en el núcleo de las flores de dalia que decoran los fustes de la portada de Tepeapulco. Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

Figura 7. El signo del *Ōlin*. Imagen tomada del libro de Laurete Sejourunrné: *El Universo de Quetzalcoatl*, México, Fondo de Cultura Económica, 1989, p. 108.

<sup>47</sup> *Idem*

<sup>48</sup> GONZÁLEZ, Raúl. (2010). *El Cómputo del Tiempo y de los días. ¿Qué es el tonalpohualli?* [En línea]. México: El Blog del Tonalpohualli. Disponible en [<https://tonalpohualli260.wordpress.com/2009/11/23/%C2%BFque-es-el-tonalpohualli/>] consultado el 10 de enero de 2016

<sup>49</sup> Puri2aprendiendovida, *op. cit.*

Representaciones del signo *Ōlin* como las que se ven en los núcleos de las flores de los fustes de la portada se pueden apreciar en códices como el Cospí y el Borgia, dos aspas entrelazadas en torno a un disco central<sup>50</sup>. Esta figura, resultado de la observación por parte de los astrónomos prehispánicos a lo largo de muchos años, representa específicamente el movimiento anual del sol.

Se encontró que al salir u ocultarse el sol se desplazaba sobre una franja del horizonte del oriente o poniente entre los puntos extremos que corresponden a los solsticios. El Sol, al salir, parte del noreste —solsticio de verano— y luego se desplaza hacia el equinoccio de otoño para llegar hasta el sureste—solsticio de invierno— y de allí regresa, pasa el equinoccio de primavera, para completar su ciclo anual. Al ponerse hay un movimiento análogo del noroeste al sudoeste y su retorno<sup>51</sup>. Son cinco los puntos importantes con relación al movimiento del Sol: las cuatro esquinas del mundo, no son los puntos cardinales sino los puntos solsticiales, y el centro, el cenit, el lugar del que se hacen las observaciones<sup>52</sup>.

### 5.5. *Cordón Franciscano*

Enmarcando la portada se encuentra esculpido el Cordón Franciscano, mejor dicho, dos cordones que inician desde el fuste de las pilastras, con tres nudos por lado, y continúan enmarcando el alfiz con cinco nudos por lado, en la parte superior se cuentan en total cuatro nudos más uno central que es más grande y muestra el anudado de los dos cordones.

El cordón franciscano nace a la vez que lo hace la propia forma de vida franciscana. Fue un día de febrero de 1208 cuando Francisco, con unos 26 años, escuchó el evangelio en el que Jesús les dijo a sus discípulos, que no necesitaban nada para el camino de la predicación. Fue entonces cuando Francisco se despojó de su cinturón de cuero y se colocó una cuerda en la cintura<sup>53</sup>.

Este cambio es especialmente significativo teniendo en cuenta que el cinturón era una prenda esencial en la vestimenta medieval, ya que ésta carecía bolsillos. Los cinturones disponían de una serie de hebillas que servían para transportar cosas; era una prenda que aparte de ser funcional, daba estatus y seguridad, y era el reflejo de

---

<sup>50</sup> NAGEL, Federico. (2011). *El Signo de Olin como Elemento del Ciclo Adivinatorio Prehispánico* [En línea]. México: Multidisciplin@ Revista Electrónica de la Facultad de Estudios Superiores Acatlán, Universidad Nacional Autónoma de México. Disponible en [<http://www.revistas.unam.mx/index.php/multidisciplina/article/view/34257/31239>] consultado el 10 de enero de 2016

<sup>51</sup> *Ibidem* p. 108

<sup>52</sup> *Ibidem* p. 110

<sup>53</sup> MATEOS, Alberto. (2011). *El Origen Del Cordón Franciscano* [En línea]. España: Camino de Emaús. Disponible en [<http://www.caminodeemaus.net/espiritualidad/el-origen-del-cordon-franciscano/>] consultado el 10 de enero de 2017



aquella sociedad de principios del siglo XIII. Por tanto, con este gesto, Francisco depositaba su confianza en el Señor y eso le hacía libre para seguirle, por lo que su viejo cinturón no era más que un impedimento, un utensilio que amarraba a los hombres de su época a sus negocios y ganancias<sup>54</sup>.

Los cronistas antiguos, cuando hablan del hábito franciscano, dicen que la túnica está ceñida por una cuerda. Alguno de ellos dice "cuerda anudada", ninguno hace mención del número de nudos que lleva la cuerda<sup>55</sup>. Tomas de Celano, quien fue fraile y biógrafo de San Francisco, dice que este la utilizaba en ocasiones para hacer liberaciones, sanaciones y exorcismos, de allí sus cualidades de uso para protección contra maleficios, enfermedades, y otros problemas tanto espirituales como físicos que afectaban a las personas, llegando a convertirse en símbolo e insignia de la Orden<sup>56</sup>. En Las primeras representaciones iconográficas de San Francisco, comenzando por la tabla de San Miniato, de 1228, hoy pérdida, el cordón del Santo tiene tres nudos, en otras pinturas, el cordón o cuerda se decora con múltiples nudos. Posteriormente a los tres nudos se les atribuyó el significado de los tres votos de la profesión de vida religiosa: obediencia, pobreza y castidad y a los cinco nudos, los estigmas de Jesucristo causados por la crucifixión<sup>57</sup>.

Éste símbolo que representa a la Orden Franciscana aparece en las portadas y en los elementos decorativos de los conventos del siglo XVI para distinguirlos de los edificios de las demás órdenes.

### 5.6. Alfiz (o arrabá)

En la portada de Tepeapulco el alfiz se encuentra enmarcando el arco de medio punto del vano de ingreso al templo y la estigmatización de san Francisco, arranca desde las enjutas de las pilastras y está decorado con racimos vegetales y bordeado por el cordón franciscano.

Es una moldura rectilínea formada por una pieza horizontal superior y dos verticales a los lados; que suelen partir de la línea de impostas, si bien también

---

<sup>54</sup> *Idem*

<sup>55</sup> REDONDO, Valentín. (2015). *El Cordón Franciscano* [En línea]. España: Franciscanos Conventuales, pazybien.org. Disponible en

[[http://www.pazybien.org/02\\_SanFrancisco/02\\_gestos/06\\_elCordonDFranciscano.php](http://www.pazybien.org/02_SanFrancisco/02_gestos/06_elCordonDFranciscano.php)] consultado el 10 de julio de 2017

<sup>56</sup> JAVIER, Fray Francisco. (2008). *San Francisco De Asís* [En línea]. España: San Francisco de Asís y Profecías. Disponible en

[<http://sanfranciscodeasisyprofecias.blogspot.mx/2008/06/la-cruz-tau-la-familia-franciscana.html>] consultado el 10 de julio de 2017

<sup>57</sup> REDONDO, Valentín, *op. cit.*



aparecen de más arriba, o incluso desde el suelo<sup>58</sup>. Enmarca uno o más arcos dando lugar a las enjutas o albanegas<sup>59</sup>. De origen etrusco, lo usaron también los romanos, de quienes pasó al arte visigodo. Está muy presente en el arte islámico y en el estilo mudéjar<sup>60</sup>.



Figura 8. Alfiz decorado con racimos vegetales y enmarcado por el Cordón Franciscano. Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

Constituye un elemento ornamental arquitectónico que en España aparece en prácticamente todos los edificios de origen islámico, tanto civiles, como militares o religiosos; y en particular en las iglesias gótico - mudéjares<sup>61</sup>, es un elemento muy empleado en el plateresco español.

---

<sup>58</sup> Glosario ilustrado de arte arquitectónico. (2017). *Sillares y mampuestos* [En línea]. España: Glosario ilustrado de arte arquitectónico. Disponible en [\[http://www.glosarioarquitectonico.com/glossary/alfiz/\]](http://www.glosarioarquitectonico.com/glossary/alfiz/) consultado el 10 de julio de 2017

<sup>59</sup> Sevillapedia. (2002). *Alfiz* [En línea]. España: Diccionario de Arte I. Biblioteca de consulta Larousse. Disponible en [\[http://sevillapedia.wikanda.es/wiki/Alfiz\]](http://sevillapedia.wikanda.es/wiki/Alfiz) consultado el 28 de julio de 2017

<sup>60</sup> Glosario ilustrado de arte arquitectónico, *op. cit.*

<sup>61</sup> Sevillapedia, *op. cit.*

En las portadas del siglo XVI en México, es notable constatar la fidelidad al modelo español y el refinamiento y delicadeza que se obtiene en el plateresco novohispano como identidad de filiación cultural. La sensibilidad planista del indígena encontró un cauce más próximo en los léxicos formales del gótico tardío y el mudéjarismo, el uso del alfiz como elemento de encuadre, aun resuelto con pilares goticistas en algunos casos, introducía un elemento de orden y creaba un marco para la decoración concentrada<sup>62</sup>.

### **5.7. Arco de medio punto**

Es el que apoyado sobre sus dos puntos extremos, es decir desde las impostas toma la forma de media circunferencia y forma en su parte superior del vano de ingreso al templo. Está construido a partir de dovelas -piezas en forma de cuña- de piedra<sup>63</sup>. Estas están distribuidas geométricamente en número de tres por lado, su cara externa está profusamente decorada con elementos cuya simbología se explicará a continuación:

### **5.8. Cuauhtli o águila real (*Aquila chrysaetos canadensis*)**

Distribuidas por todo el arco decorado del vano de ingreso al templo, se pueden apreciar seis águilas con las alas desplegadas y posadas sobre fuentes de agua que semejan capiteles. De izquierda a derecha se puede apreciar, al lado de la imposta la primera águila con las alas y la cola desplegadas y la cabeza hacia atrás, levantando una de las patas y posada con la otra en el borde de media fuente de agua, la segunda y tercera águila se encuentran muy cerca al eje central del arco, ambas están posadas sobre la fuente de agua, una de ellas se encuentra con la cabeza hacia atrás y la otra parece que va a remontar vuelo, a ambos extremos de la fuente se encuentran colgando cordones con tres borlas por lado indicando la jerarquía de la orden mendicante, en este caso sería la de canónigo. Del lado derecho del eje se ubica la otra fuente con las águilas posadas en sus bordes, una de ellas tiene la cabeza inclinada hacia abajo y la otra está con las alas desplegadas, la cabeza girada hacia atrás y una de las patas levantadas, la última águila, ubicada muy cerca de la imposta presenta la misma posición que la primera: las alas desplegadas y la cabeza girada hacia atrás, con una pata levantada y con la otra posada, en este caso como en el primero solo se representó la mitad de la fuente de agua.

---

<sup>62</sup> GUTIÉRREZ, Ramón, *Arquitectura y Urbanismo en Iberoamérica*, Madrid, Manuales Arte Catedra. 2002, p. 42

<sup>63</sup> ALCÁCERA, Antonio (Autor blog) (2014). *El Arco de Medio Punto* [En línea]. España: Arquitectura historia y construcción, Blog dedicado a la historia, arquitectura y construcción. Disponible en [<http://histarcon.blogspot.mx/2014/04/el-arco-de-medio-unto.html>] consultado el 28 de julio de 2017



Fig. 9. Representaciones de águilas en el arco de medio punto de la portada.  
Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

El Águila Real es una de las grandes águilas con amplia distribución en Norte América y Eurasia. Se distingue por su pico robusto y ganchudo y por tener plumas en las patas hasta la mitad del tarso. Los adultos son café oscuro con vientre un poco claro en la base. La parte posterior del cuello tiene un tono dorado con matices rojizos. Los individuos jóvenes tienen el dorso de color café negruzco y vientre más claro. Su cola es blanca con una banda ancha oscura terminal<sup>64</sup>.

Las hembras son mayores que los machos. En México, el tamaño de las hembras es de 75 cm a 1 m. La envergadura de las alas alcanza hasta 2.30 m y pesan entre 3.8 y 6.6 kg. Los machos son un poco menores de 80 a 87 cm de longitud, y 1.82 a 2.12 cm de envergadura y pesan entre 3.5 y 6 kg<sup>65</sup>.

Se reproduce en zonas montañosas con áreas abiertas. Los nidos son colocados en árboles o acantilados de difícil acceso entre los 3 y 30 m de altura. Comúnmente

---

<sup>64</sup> ARREOLA, Roberto (Compilador) (2011). *Fichas de especies prioritarias. Águila real (Aquila crysaetos canadensis)* [En línea]. México: CONABIO. Disponible en [[http://www.biodiversidad.gob.mx/especies/especies\\_priori/fichas/pdf/aguilaReal.pdf](http://www.biodiversidad.gob.mx/especies/especies_priori/fichas/pdf/aguilaReal.pdf)] consultado el 7 de julio de 2017, p. 1

<sup>65</sup> *Idem*

tiene 2 o 3 nidos que son utilizados alternativamente, éstos son contruidos con ramas gruesas intercaladas con trozos de arbustos y hojas, recubiertos de material fino. Tiene forma de plataforma y lo construyen tanto la hembra como el macho. En México la puesta de huevos se presenta entre enero y principios de febrero, aunque puede presentarse en marzo. La puesta es asincrónica con intervalos de 3 a 5 días entre los huevos puestos. La incubación dura de 43 a 45 días y es realizada en mayor proporción por la hembra (80% de su actividad durante el día). La puesta puede ser de 1 a 4 huevos, siendo más frecuentes las puestas de dos huevos. Una vez eclosionados los pollos tardan de 72 a 84 días en el nido antes de emprender su primer vuelo, el cual ocurre a mediados de julio y agosto<sup>66</sup>.

El Águila Real levanta el vuelo a grandes altitudes. Usualmente se le ve perchada en postes u orillas de acantilados. Se deja caer sobre sus presas capturándolas con sus garras. A veces caza en pares, y puede realizar vuelos acrobáticos para consolidar el vínculo con una pareja o para defender territorios. Cuando un Águila Real alcanza la edad adulta a los cuatro años de edad establece un territorio de aproximadamente 20 ó 30 km<sup>2</sup>. Su ámbito hogareño es menor durante la época reproductiva cuando abarca entre 23 y 93 km<sup>2</sup>. Fuera de esta época puede alcanzar hasta 1,700 km<sup>2</sup>.<sup>67</sup>

Su dieta se concentra principalmente en las liebres, aunque come otro tipo de presas, como pequeños mamíferos, aves, reptiles e insectos, incluyendo carroña cuando los mamíferos son escasos<sup>68</sup>.

Se estima que el Águila Real se distribuía históricamente desde Michoacán, Guanajuato, Querétaro, Hidalgo y el sur de San Luis Potosí y Tamaulipas, hacia el resto del norte de México. Es decir en aproximadamente el 50% del territorio nacional.<sup>69</sup>

Actualmente la distribución del Águila Real abarca los estados de Baja California, Sonora, Chihuahua, Coahuila, Nuevo León, Tamaulipas, Sinaloa, Durango, Jalisco, Aguascalientes, Zacatecas, San Luis Potosí, Guanajuato, Querétaro y Oaxaca<sup>70</sup>. El número de individuos que residen en México se desconoce, pero se han registrado al menos 50 nidos de Águila Real.

La principal causa del declive de las poblaciones de Águila Real en México es la pérdida o deterioro de su hábitat y la consecuente reducción en la disponibilidad de

---

<sup>66</sup> Gobierno Federal, SEMARNAT. (2008). *Programa de Acción para la Conservación de la Especie: Águila Real (Aquila chrysaetos)* [En línea]. México: Secretaria de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas. Disponible en [\[http://www.conanp.gob.mx/pdf\\_especies/pace\\_aguila.pdf\]](http://www.conanp.gob.mx/pdf_especies/pace_aguila.pdf) consultado el 11 de julio de 2017, p. 13

<sup>67</sup> ARREOLA, Roberto, *op. cit.*, p. 2.

<sup>68</sup> Gobierno Federal SEMARNAT, *op. cit.*, p.13

<sup>69</sup> *Ibidem* p. 14

<sup>70</sup> *Ibidem* p. 16



presas y sitios de anidación. Este fenómeno es ocasionado principalmente por la agricultura, la ganadería extensiva y la urbanización en el área de distribución de la especie<sup>71</sup>.

En muchos pueblos del mundo, el águila ha sido un animal simbólico por excelencia; sobre todo se ha asociado con el cielo, por su capacidad de elevarse encima de las nubes y acercarse al Sol. Por ello, y por tener además un plumaje dorado, ha sido considerada ave de luz y de iluminación, así como encarnación del fuego y del propio Sol, de la altitud y de la profundidad del aire. Su vuelo descendente, a gran velocidad y en picada, significa el caer de la luz sobre la tierra, el advenimiento de la energía vital, el poder fecundante del Sol<sup>72</sup>.

El águila es también en varios pueblos pájaro tutelar: posada en la cima del árbol cósmico, vigila para remediar todos los males, además de ser ave iniciadora, es decir, vehículo de la trascendencia o sacralización del hombre. En diversos mitos una gran águila salva a los héroes y los transporta a un mundo superior; sólo ella es capaz de traspasar volando las barreras de un mundo al otro, por lo que puede tragar al iniciado para rehacerle el cuerpo antes de devolverlo a la luz<sup>73</sup>.

Por otra parte, el Sol ha sido universalmente símbolo del gran guerrero, del padre, del rey, y el águila, en tanto que epifanía de la luz solar, también se integra a ese simbolismo. Diversos símbolos del axis mundi (como los obeliscos, las columnas y los árboles) son coronados a veces por un águila; representando la soberanía y el poder, con las alas extendidas, el águila es símbolo de la cruz que delimita los cuatro sectores cósmicos y que es al mismo tiempo el eje del mundo.

Todas estas significaciones universales del águila se encuentran en los pueblos mesoamericanos y, a partir de ellas, se puede explicar que haya sido el símbolo por excelencia de los mexicas, el más poderoso de los grupos nahuas del Altiplano Central<sup>74</sup>.

Como símbolo religioso, el águila fue una epifanía solar, y representó principalmente el carácter guerrero, concebido como una misión sagrada, la fuerza, la agresividad, la valentía, el dominio del espacio. Pero también representó la muerte que genera la vida del universo, el sacrificio que el hombre hace de sí mismo para sustentar a los dioses con su propia sangre.

---

<sup>71</sup> *Ibidem* p. 19

<sup>72</sup> DE LA GARZA, Mercedes. (2001). *El Águila Real, Símbolo del Pueblo Mexica* [En línea]. Francia: Caravelle, n°76-77, 2001. Hommage à Georges Baudot. pp. 105-117; doi: 10.3406/carav.2001.1288, p. 106. [http://www.persee.fr/doc/carav\\_1147-6753\\_2001\\_num\\_76\\_1\\_1288](http://www.persee.fr/doc/carav_1147-6753_2001_num_76_1_1288) Document généré le 01/06/2016,. Disponible en [[http://www.persee.fr/docAsPDF/carav\\_1147-6753\\_2001\\_num\\_76\\_1\\_1288.pdf](http://www.persee.fr/docAsPDF/carav_1147-6753_2001_num_76_1_1288.pdf)] consultado el 16 de julio de 2017

<sup>73</sup> *Ídem*

<sup>74</sup> *Ibidem* p. 107



Esta obsesión por el sacrificio y la guerra culmina con la representación del águila, que es una imagen del sol. En la simbología de los mexicas el águila es el doble del Sol: encarna su faz diurna y el movimiento ascendente hacia el cenit. Es el ave solar por excelencia, un depredador, un cazador. La imagen que representa el águila devorando pájaros o corazones alude a la victoria del Sol sobre sus enemigos y expresa el triunfo de los guerreros sobre los antiguos pueblos agrícolas. Era un emblema cuyos símbolos reiteraban la legitimidad de la ocupación territorial, la unidad del pueblo mexica y la obsesión por la grandeza futura<sup>75</sup>.

Al Águila Solar se le ofrendaba el corazón y la sangre obtenidos en sacrificios humanos, después que el sacerdote los extraía de una de las múltiples víctimas. A continuación, los colocaban en un recipiente llamado *quauhxicalli* (cajete de águila), para que el sacrificado deviniera en “Hombre-Águila” y el corazón en “Tuna de Águila”. La sangre alimentaba al Águila Solar, de esta manera el Sol podía continuar con su tarea itinerante de todos los días, gracias al *chalchíhuatl* (líquido precioso). *Huichilopochtli*, el rey Sol, luchó contra sus hermanos la Luna y las Estrellas y los venció, gracias a lo cual podía salir cada mañana como *Cuautlehuánitl* (águila que asciende), y desaparecer por el poniente como *Cuauhtémoc* (águila que desciende)<sup>76</sup>. En su descenso se convertía en ocelote, símbolo animal de las fuerzas nocturnas, de los poderes de la oscuridad y la muerte. Así el águila y el ocelote, las dos epifanías animales del Sol, encarnaron entre los mexicas a los contrarios cósmicos: luz y oscuridad, vida y muerte, razón e irracionalidad<sup>77</sup>. Ambos estaban estrechamente vinculados en las órdenes militares cuya elite estaba dividida en guerreros águila y guerreros jaguar.

Todos los atributos que los pueblos de la antigüedad atribuían al águila fueron asimilados por el cristianismo primitivo convirtiéndose en una excelente imagen de Cristo: *Aquila Christus*, por lo que sus representaciones poseen una variedad significados.

Los atributos de ave conquistadora y triunfante que Roma utilizó como su imagen de poder y dominio, se convirtió también para los cristianos, tras la conversión de Constantino y el edicto liberador del año 314, en emblema de la Religión de Cristo sobre el paganismo perseguidor y de su difusión universal<sup>78</sup>.

---

<sup>75</sup> FLORESCANO, Enrique, *Ensayos Fundamentales*, México, Editorial Taurus, 2009, p. 276

<sup>76</sup> IGLESIAS Y CABRERA, Sonia. (2015). *El Águila y los Mexicas* [En línea]. México: Komoni.mx. Disponible en [<http://komoni.chemisax.com/el-aguila-y-los-mexicas/>] consultado el 16 de julio de 2017

<sup>77</sup> DE LA GARZA, Mercedes, *op. cit.*, p.109.

<sup>78</sup> CHARBONNEAU-LASSAY, Louis. *El bestiario de Cristo, simbolismo animal en la antigüedad y la edad media*. Barcelona, Vol. I, traducción de Francesc Gutiérrez, Sophia Perennis, 1997, p. 74.

El papel conductor de las almas “hacia los dioses celestiales” que los antiguos daban al águila fue conservado con muy buen criterio para el Águila-Cristo, pues solo es Él, el redentor, quien conduce y eleva las almas al cielo. También se reconocía a Jesucristo como autor de la vida, al Creador, por lo que el Águila-Cristo que lleva la vida en su boca, es el verbo creador, el verbo y la vida<sup>79</sup>.

Toda la antigüedad profesaba la creencia de que el águila podía fijar largo tiempo la mirada en la intensa luz del sol. También ahí se establecieron relaciones entre el águila y Cristo, que había dicho de sí mismo en el Evangelio: “Yo soy la Luz del mundo...He venido a traer el fuego a la tierra, y ¿qué puedo hacer sino verla abrasarse?”<sup>80</sup>

La lucha divina de Cristo contra el Ángel del Mal, se representó mediante el águila con las alas extendidas sosteniendo a la serpiente vencida entre sus garras. Se la consideraba como uno de los atributos de la virtud de justicia, puesto que era emblema de la fuerza que recompensa y castiga<sup>81</sup>.

A causa de la creencia de que el águila en su vejez se acercaba tanto al sol que se le calcinaban las plumas y la carne hasta secarse, pero que al regresar a la tierra se zambullía por tres veces en el agua viva de una fuente y salía de ella regenerada y rejuvenecida, los cristianos la interpretaron como la resurrección de Cristo de entre los muertos y al mismo tiempo como la resurrección del cristiano a través del bautismo, la fuente regeneradora es la imagen de la pila bautismal cuya agua regenera las almas<sup>82</sup>.

Al parecer es este el mensaje que se quiso transmitir a través de la representación que aparece en el arco de ingreso al templo de Tepeapulco, el Águila-Cristo resucitado quien después de sumergirse en el agua del bautismo, emerge desplegando las alas renovado y revestido de vida eterna. Por asociación, lo mismo le sucedería al hombre que decida convertirse al cristianismo, a través del bautismo gozaría de vida eterna.

Después de este análisis es evidente que al águila solar guerrera se le superpone el Águila-Cristo representación del nuevo Sol. Este elemento como muchos otros es deliberadamente integrado por los frailes franciscanos como parte de su estrategia de evangelización: se recuperan y enajenan símbolos prehispánicos, sustituyendo su contenido idolátrico por otro cristiano que tuviese afinidades conceptuales, estructurales y formales creando conjuntos simbólicos muy dinámicos.

---

<sup>79</sup> *Ibidem* p. 75, 81

<sup>80</sup> *Ibidem* p. 77

<sup>81</sup> *Ibidem* p. 78, 81

<sup>82</sup> *Ibidem* p. 83

### 5.9. *Hombre montando un felino*



Fig. 10. Representaciones de hombres montando felinos en el arco de medio punto de la portada. Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

Decorando el arco del vano de ingreso al templo, se ubican intercalados entre águilas y delfines, seis representaciones de hombres jóvenes látigo en mano, cabalgando sobre jaguares y conduciéndolos con sus respectivas riendas. Los felinos se encuentran en posición rampante con la boca abierta enseñando los colmillos y una larga lengua, el cuerpo está cubierto por lo que parecen ser plumas o escamas.

### 5.10. *"Ocelotl"* o jaguar (felis onca)

Es el felino más grande de América y el tercero en el mundo (después del león y el tigre), habita desde lugares casi desérticos como el Desierto de Arizona o el altiplano mexicano hasta selvas tropicales como el Amazonas. En México esta especie se distribuye desde las selvas tropicales del sureste, hasta el Río Bravo en el Golfo y en la Sierra Madre Occidental de la costa del Pacífico, hasta los límites con

Belice y Guatemala. Por lo regular, la altitud de estas zonas es de 1000 metros sobre nivel del mar<sup>83</sup>.

El peso de un jaguar adulto va de 45 a 130 kg, la longitud desde la nariz a la punta de la cola es de 1.70 a 2.30 m, y tiene una longevidad de 20 años. Su pelaje es color café amarillento con manchas negras de forma irregular (llamadas rosetas). No obstante, algunos pueden ser negros con manchas del mismo color. A pesar de su apariencia pesada, el jaguar es muy ágil, corre y nada grandes distancias.

Es casi exclusivamente nocturno y tiene gran habilidad para ver en la oscuridad; durante el día descansa en algún lugar oculto entre las rocas o entre la maleza espesa. El jaguar caza acechando a su presa, ocultándose cerca de su vereda o donde bebe agua. Son solitarios y, en general, se encuentran en las selvas que bordean los grandes ríos o manglares.

Se alimenta, sobre todo, de otros mamíferos; además de aves, peces, reptiles y sus huevos e, incluso, carroña. Donde encuentra comida abundante, es frecuente que regrese a comer varias noches consecutivas. También gusta de cazar animales domésticos; de forma eventual, se han registrado ataques sobre algunas personas.

El periodo de gestación es de 100 días, por lo general tienen dos crías, aunque pueden llegar a tener hasta cuatro. Poco antes del nacimiento, el macho abandona a la hembra y ella cuida sola a los cachorros: los guarda en cuevas u otros refugios, los trae consigo y les enseña a cazar durante su primer año de vida, hasta que pueden hacerlo por sí mismos. Después, tendrán que abandonar el territorio de sus padres.

En la actualidad, el jaguar se encuentra en peligro de extinción, es decir, el número de ejemplares ha disminuido de manera drástica con el riesgo de que desaparezca por completo de la Tierra, por ello está prohibida la caza, captura, transporte, posesión y comercio del jaguar, o de productos y subproductos de esta especie en todo el territorio nacional.

Desde hace por lo menos 3 mil años, es decir desde la época de las antiguas culturas de la costa del golfo de México hasta antes de la llegada de los españoles al continente americano, este animal estuvo presente constantemente en representaciones plásticas elaboradas en todos los contextos mesoamericanos<sup>84</sup>.

Fue uno de los animales más importantes dentro de la cosmovisión prehispánica. En Teotihuacán y en la zona maya, este animal se representaba con atributos de

---

<sup>83</sup> RENDÓN, Eduardo. (2010). *El felino más grande de América: el Jaguar* [En línea]. México:

INEGI. Disponible en [<http://cuentame.inegi.org.mx/sabiasque/jaguar.aspx?tema=S>] consultado el 6 de julio de 2017

<sup>84</sup> GUTIÉRREZ, Roberto. (2015. 10 de octubre). *El jaguar como representación del poder en Mesoamérica*, María del Carmen Valverde [En línea]. México: El Universal. Disponible en [<http://www.eluniversal.com.mx/articulo/cultura/patrimonio/2015/10/10/el-jaguar-como-representacion-del-poder-en-mesoamerica>] consultado el 6 de julio de 2017

otros animales, como plumas de ave y lengua de serpiente<sup>85</sup>. El cosmos prehispánico estaba conformado por una parte de arriba: celeste, luminosa, diurna, y por una parte de abajo: terrestre, oscura, nocturna; esta última es la que le corresponde al jaguar. El jaguar simbolizaba al sol nocturno y las energías que tienen que ver con el poder de regeneración periódica del cosmos. Los grandes soberanos y los grandes guerreros, incorporaron en su atuendo y sus armas la piel, las garras y los colmillos de jaguar, pues deseaban poseer todo el poder de este gran depredador<sup>86</sup>. Era el compañero del águila por eso, en el Posclásico tardío, a los guerreros valientes se les llamaba cuauhtli-océlotl (águila-jaguar)<sup>87</sup>. Y la elite de la milicia estaba conformada por los *Cuauhpipiltin* (guerreros águila) y los *Ocelopipiltin*, (guerreros jaguar)<sup>88</sup>. Era el nagual por excelencia de los gobernantes, sacerdotes y de los propios dioses (como Tezcatlipoca). La relación con este dios fue muy estrecha, ya que en los mitos de creación este numen fue el primer Sol, que al ser desplazado por Quetzalcóatl, se convirtió en jaguar. Una prueba más del estrecho vínculo entre el felino y el dios la encontramos en Tepeyólotl (Corazón del monte), deidad que es una advocación de Tezcatlipoca y se representa como un jaguar. Uno de los mitos prehispánicos cuenta que en Teotihuacán, lugar en el que se crearon el Sol y la Luna, el águila pasó por la hoguera en que se sacrificaron los dioses que quedaron convertidos en astros. Al cruzar el águila, parte de las plumas se le quemaron, por eso es blanca con negro. El jaguar también saltó por encima de la pira sufriendo quemaduras que dejaron su piel cubierta de manchas negras<sup>89</sup>.

En occidente el felino también posee una fuerte carga simbólica, los pueblos de la antigüedad de Asia menor y Europa, utilizaban la imagen del joven desnudo cabalgando un león, para representar la victoria sobre las fuerzas ocultas, el triunfo del espíritu sobre la carne, los dos elementos de la naturaleza del hombre que luchan con él<sup>90</sup>.

El cristianismo adaptó este simbolismo a la imagen de Jesucristo como el hombre que investido de un poder especial cabalga sobre el león. En este caso el león sirve de imagen alegórica del anticristo, de satán.

Desde los albores de la iglesia, el león tuvo bastante a menudo esta indeseable significación, esto debido a los textos de la 1ra epístola de San Pedro: "Sed sobrios

---

<sup>85</sup> Museo del Templo Mayor. *Simbolismo de los animales prehispánicos, Los Animales y su Simbolismo* [En línea]. México: Museo del Templo Mayor. Disponible en <http://www.cultura.gob.mx/videoymultimedia/virtual/templomayor/simbolismo/simbolismo.html> consultado el 6 de julio de 2017

<sup>86</sup> GUTIÉRREZ, Roberto, *op. cit.*

<sup>87</sup> Museo del Templo Mayor, *op. cit.*

<sup>88</sup> IGLESIAS Y CABRERA, Sonia, *op. cit.*

<sup>89</sup> Museo del Templo Mayor, *op. cit.*

<sup>90</sup> BEIGBEDER, Olivier, *op. cit.*, p. 294



hermanos míos, y velad; pues el diablo vuestro adversario, como león que ruge, trata de devoraros"<sup>91</sup>.

Alude a David y Sansón que en las escrituras bíblicas vencen a los leones. De modo que Jesucristo es el nuevo David – Salvador, con la apariencia del antiguo quien abate a satán, el león maldito.

En su papel infernal, el león suele ser emblema de una de las "Tres concupiscencias" a las que el ascetismo cristiano atribuye la perdición de las almas: "Concupiscencia de la carne" de donde viene la lujuria, la gula y la pereza; "Concupiscencia de los ojos", de donde viene nuevamente la lujuria, la avaricia y la envidia, la "Concupiscencia del orgullo de la vida" de donde viene el orgullo y la ira. En estas tres filiaciones de los pecados capitales, el león representa el Orgullo de la Vida.

El león también fue la representación del "demonio de la herejía" por lo que la imagen del joven dominando al león que salta por los aires se interpreta como el emblema de la herejía vencida por Jesucristo en la eucaristía. Es el temperamento superior que se opone a los atractivos de la carne<sup>92</sup>.

De acuerdo a este análisis, este es el simbolismo que se ha representado y ajustado en la decoración de la portada de Tepeapulco: el joven jinete refiere a Cristo que vence a la idolatría encarnada en el jaguar emplumado – adaptación del león con fines didácticos por parte de los frailes -, es la alegoría de la religión prehispánica vencida y sometida por la religión cristiana.

### 5.11. Delfín

En medio de los jaguares cabalgados por jóvenes, podemos observar dos pares de delfines, dos orientados a un lado y dos al otro, formando tres grupos de cuatro individuos, doce en total. Se los representa sobre oleaje o follajería y con las colas hacia arriba terminando en una figura trilobulada. De las colas del par de abajo del eje central del arco salen flores.

Los delfínidos (Delphinidae) comúnmente llamados delfines oceánicos, son parte de la familia de cetáceos odontocetos (dentados) que es muy diversa, pues está conformada por más de 30 especies agrupadas en 17 géneros. Los integrantes de esta familia están presentes en todos los océanos del mundo, así como en mares y hasta en ríos<sup>93</sup>. Los delfines son mamíferos acuáticos que habitan en casi todos los mares

---

<sup>91</sup> CHARBONNEAU-LASSAY, Louis L., *op. cit.* p. 50

<sup>92</sup> *Ibidem* p. 51

<sup>93</sup> BioEnciclopedia. (2011). *Delfín* [En línea]. México: BioEnciclopedia. Disponible en [<http://www.bioenciclopedia.com/delfin/>] consultado el 6 de julio de 2017

del planeta. Aunque viven en mar abierto también se acercan a la playa, pero sin llegar a la orilla. Su nado puede alcanzar una velocidad de 45 Km./hora<sup>94</sup>.



Fig. 11. Representaciones de delfines en el arco de medio punto de la portada.  
Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

Su cuerpo es alargado; tienen una aleta dorsal y dos laterales o pectorales que varían de forma y tamaño según la especie de que se trate. Cuentan con cola o aleta caudal aplanada horizontalmente que le sirve para desplazarse y a veces la usan para mantenerse erguidos por un momento en la superficie.

Al nacer se alimenta de su madre, quien expulsa la leche en forma de chorro directo a su hocico. La cría tomará leche durante un año o más. A partir de los seis meses empieza a comer peces, calamares y pulpos.

Son animales carnívoros, lo que se puede observar por que poseen múltiples colmillos afilados, que varían dependiendo de las especies en cantidades que oscilan

---

<sup>94</sup> Peques. (2014). *Características de los delfines*. [En línea]. México: Peques. Disponible en [\[http://www.peques.com.mx/caracteristicas\\_de\\_los\\_delfines.htm\]](http://www.peques.com.mx/caracteristicas_de_los_delfines.htm) consultado el 6 de julio de 2017

entre 20 y 50 dientes en cada mandíbula, como por la dirección que presentan los ojos que se ubican al frente<sup>95</sup>.

No tienen nariz; en vez de ella, en la parte superior de la cabeza cuentan con un orificio en forma de media luna, denominado respiráculo, equivalente a las fosas nasales en otros mamíferos. El respiráculo se cierra cada vez que se sumergen, lo que evita la entrada de agua a sus pulmones.

Pueden sumergirse hasta 300 metros y aguantar la respiración durante casi veinticinco minutos antes de salir a tomar aire. Nunca duermen. Descansan disminuyendo su actividad, flotan y dejan sobresalir su respiradero; a esto se le llama letargo. Viven entre 40 y 60 años, se reúnen en manadas y cambian de grupo para migrar, aparearse o buscar comida.

Son animales sociales, tendiendo a formar grupos que pueden variar en tamaño, desde unos pocos ejemplares que forman una familia de seis o más individuos, hasta grupos que integran cientos de individuos llegando a agrupar millares de individuos en un sólo grupo. Esto lo hacen tanto para cazar y de esta manera obtener mejores resultados como para proteger a las crías de posibles depredadores como tiburones<sup>96</sup>.

Gracias a una corteza cerebral impresionantemente desarrollada con respecto al resto de los animales mamíferos, el delfín posee una memoria prodigiosa<sup>97</sup>. Son capaces de aprender, comprender, relacionarse con el entorno y comunicarse con sus semejantes. Y son capaces de hacerlo a altos niveles de complejidad, hasta el punto de que el lenguaje de los delfines sigue siendo un misterio para el ser humano<sup>98</sup>. Poseen un vocabulario sorprendente basado en un sistema de sonidos varios, y hasta en la posición que adoptan con su cuerpo. Cada sonido producido es modulado de acuerdo a las intenciones del delfín y el mensaje que desea comunicar a sus compañeros. Por otra parte, al encontrarse en un medio acuático, estos sonidos se propagan con más facilidad, y gracias a su sistema de ecolocalización, los delfines son capaces de obtener información sobre el entorno que les rodea. Las emisiones de alta y baja frecuencia, y su sentido de la audición tan exquisito, hace que el delfín posea el mejor sistema sensorial de todos los mares<sup>99</sup>.

---

<sup>95</sup> Ejemplode.com. (2017). *Características del Delfín* [En línea]. México: Redacción Ejemplode.com. Disponible en [[http://www.ejemplode.com/36-biologia/3435-caracteristicas\\_del\\_delfin.html](http://www.ejemplode.com/36-biologia/3435-caracteristicas_del_delfin.html)] consultado el 6 de julio de 2017

<sup>96</sup> *Ídem*

<sup>97</sup> Anipedia. *Delfín*, [En línea]. México: Anipedia. Disponible en [<https://www.anipedia.net/delfines/>] consultado el 6 de julio de 2017

<sup>98</sup> GON. (2016). *El Delfín– Fotos, Características, Inteligencia, Hábitat y Alimentación. Vida Oceánica* [En línea]. España: Animalesmascotas. Disponible en [<https://animalesmascotas.com/el-delfin/>] consultado el 6 de julio de 2017

<sup>99</sup> Anipedia, *op. cit.*

Según se observa a lo largo de la historia de la humanidad, los delfines han mantenido una estrecha relación con el hombre, por lo que figuran en antiguas leyendas de muy diversas culturas<sup>100</sup>. Los egipcios y griegos reconocían en los delfines la encarnación de una divinidad; el propio oráculo de Delfos, el más famoso de la historia, estaba bajo la advocación de un delfín.

Los navegantes precristianos del mar mediterráneo, consideraban que el delfín, al que veían a menudo alrededor de sus embarcaciones, era un animal de buen augurio, simpático compañero de viaje y pronto pasaron a considerarlo “el amigo del marinero”. Le atribuyeron maravillosas cualidades de inteligencia, casi de adivinación, de ingeniosidad, de habilidad, de velocidad, de fidelidad y de abnegación; tenía todos los dones de la inteligencia y del corazón. Se creía que los delfines salvaban a las personas de morir ahogadas y las devolvían a la tierra sanas y salvas<sup>101</sup>.

El cristianismo primitivo adopta al delfín y adecúa su simbolismo a Cristo. El delfín fue el jeroglífico indicado del Cristo Amigo, que amó tanto a la humanidad que se revistió de su cuerpo físico llegando al sacrificio supremo. Fue en su papel de Salvador, de Redentor, cuando Cristo se mostró amigo incomparable de los hombres. Así realmente lo presenta desde el principio el pensamiento cristiano. El Cristo salvador que acude en auxilio del alma, sobre todo en los momentos oscuros de la vida, en la tenebrosa hora de la muerte<sup>102</sup>. Simboliza a Cristo y a la Iglesia que guía a las almas a través de los mares de la vida. Es símbolo de resurrección y salvación, por la misma causa y desde luego se relaciona con el pez de los primeros cristianos.

Como imagen del Cristo combatiente, el delfín se enfrenta al pulpo representación del príncipe del infierno. Los pulpos como las serpientes abrazan a sus presas para paralizarlas hasta asfixiarlas. Aquí, el simbolismo del delfín entronca con el del águila y otros animales que la iconografía cristiana presenta como adversarios victoriosos de la serpiente<sup>103</sup>.

El delfín también fue Símbolo del cristiano fiel, representado nadando hacia el ancla, hacia la cruz, hacia el pan o el vaso eucarísticos, también se representan grupos de delfines debatiéndose entre olas espumantes, o bien nadando tranquilamente, casi siempre los vemos agrupados de dos en dos. En el caso de Tepeapulco, el delfín puede tener la doble significación del Cristo Amigo y del cristiano fiel, que en grupo acude hacia la salvación.

---

<sup>100</sup> Paradais Sphynx. (2014). *Delfines: Información y características principales*. [En línea]. España: Mamíferos revista digital Animales y Mascotas. Disponible en [<https://mamiferos.paradais-sphynx.com/acuaticos/delfines.htm>] consultado el 6 de julio de 2017

<sup>101</sup> CHARBONNEAU-LASSAY, Louis L., Vol. II, *op. cit.* p.719

<sup>102</sup> *Idem*

<sup>103</sup> *Ibídem* p. 721



### 5.12. Estigmatización de San Francisco

Dentro del alfiz y sobre el arco de medio punto se ubica un cuadro esculpido en piedra que retrata el momento en el que San Francisco en la madrugada del 14 de septiembre del año 1224, en el monte de La Verna (Alvernia), valle del Casentino en el norte de Italia, recibe los estigmas de Jesucristo<sup>104</sup>.



Fig. 12. Escena de la estigmatización de San Francisco enmarcada por hojas de encina. Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

En la escena San Francisco se encuentra de pie y enseñando las palmas de las manos a un pequeño serafín de seis alas en forma de hombre crucificado, es el momento en que el santo recibe de este los signos de los clavos en pies y manos y la llaga sangrante en un costado. Frente a él y en posición sedente se encuentra Fray León de Marignano, amigo, confesor y confidente de San Francisco quien sostiene

<sup>104</sup> GÁLVEZ, Fr. Tomás. (2002). *Crucificado con Cristo: los estigmas. Vida de san Francisco de Asís*. [En línea]. España: FrateFrancesco. Disponible en [\[http://www.fratefrancesco.org/vida/391.estig.htm\]](http://www.fratefrancesco.org/vida/391.estig.htm) consultado el 24 de julio de 2017

el Libro de los Evangelios, ambos visten el hábito de la Orden ceñido por el cordón franciscano, al centro se encuentra la piedra cuadrada que le servía de altar, a sus espaldas se halla la diminuta iglesia de la Porciúncula<sup>105</sup>. Todo esto se encuentra dentro de un paisaje lleno de montañas y plantas como el maguey y la palma nolina, muy típicas de la región donde se edificó el convento.

Toda esta escena se encuentra enmarcada por unas columnitas a los lados que soportan dos arcos rebajados unidos en su salmer por medio de una borla. A su vez, a manera de marco se encuentra la talla en cantera de una guía vegetal con hojas de encina. Este árbol está relacionado con momentos de la vida de san Francisco de Asís, como se explica a continuación.

Después de haber predicado en Montella, sur de Italia, san Francisco fue a pasar la noche a un bosque próximo, y se puso con su compañero debajo de una encina verde. Algunas personas que pasaron a la mañana por allí, vieron que no había nieve alrededor de los dos religiosos, no obstante que no había dejado de nevar abundantemente toda la noche. Doscientos años después, se dice que subsistía aun verde esta encina y que un fraile enfermó y murió después de cortarla<sup>106</sup>.

En su ascenso al monte de La Verna (Julio-agosto, 1224) donde recibió los estigmas de Jesucristo, se puso a descansar bajo una encina y mientras lo hacía, se vio rodeado de una multitud de pájaros de toda especie que manifestaban su alegría con sus trinos y el batir de alas. Alguno incluso se posó sobre él, lo que hizo exclamar: "*Me parece que el Señor le agrada que vengamos a este monte*"<sup>107</sup>.

### 5.13. Encina o encino, roble (*Quercus spp*)

Árbol perenne de la familia de las fagáceas de hasta 45 metros de altura. Tallos erectos con corteza llena de fisuras y arrugas, gris clara en la juventud y más oscura a medida que el árbol se hace mayor. El género *Quercus* (robles, encinos, etc) comprende más de 300 especies de plantas. Se distribuye principalmente en el Hemisferio Norte.

La mayoría de ellas son árboles que habitan en regiones templadas. Se encuentra ampliamente distribuido en México, formando bosques. Existen también especies en zonas tropicales y subtropicales de México y Sudeste asiático.

Se pueden encontrar desde arbustos con poco más de un metro de altura hasta árboles que alcanzan más de 40 metros. Pueden ser de hoja perenne o de hoja

---

<sup>105</sup> Directorio Franciscano. (2014). *Vida de san Francisco de Asís. Textos de San Buenaventura e ilustraciones de Giotto* [En línea]. España: Directorio Franciscano. Disponible en [<http://www.franciscanos.org/buenaventura/buenaventura5.html>] consultado el 24 de julio de 2017, 19. La impresión de las llagas (LM 13,3)

<sup>106</sup> CHALIPPE, Candide, *Vida del Seráfico Padre y Patriarca San Francisco de Asís*, Madrid, Imprenta de la viuda de don Joaquín Ibarra, Madrid, MDCCXCVI, p. 276.

<sup>107</sup> GÁLVEZ, Fr. Tomás, *op. cit.*

caduca. La mayoría de las veces estas hojas son lobuladas y de consistencia coriácea (que tiene el aspecto y el tacto semejantes a los del cuero) aunque también encontramos otras hojas mucho más tiernas y delgadas. Por la densidad de su follaje, los robles son árboles considerados de buena sombra, la cual aprovechan no solamente los humanos sino una cantidad muy grande de animales de bosque. Los encinos producen flores masculinas verde amarillentas en forma de amentos<sup>108</sup>. Las flores femeninas son muy poco vistosas. Los frutos de los robles se conocen comúnmente como bellotas<sup>109</sup>.

La encina o roble representaba el árbol por excelencia o eje del mundo, es decir servía de unión y comunicación entre el cielo y la tierra tanto para los celtas como para los griegos<sup>110</sup>. Es antropogénico, es decir que ha participado de manera relevante en los relatos de creación de algunas tradiciones. Muy unida a esta faceta de árbol creador de vida está la imagen del árbol como elemento regenerador<sup>111</sup>.

Árbol sagrado en numerosas tradiciones y concretamente en todo el ámbito ario: Rusia, Germania, Grecia y Escandinavia; la encina y el roble están investidos de los privilegios de la divinidad suprema del cielo, sin duda porque atraen más que otros árboles el rayo y simbolizan la majestad. Indica particularmente solidez, potencia, longevidad, altura, en sentido espiritual tanto como material.

El roble es en cualquier tiempo y lugar sinónimo de fuerza: es ésta, con toda evidencia, la impresión que da el árbol en edad adulta. Por otra parte, roble y fuerza se expresan en latín por la misma palabra: *robur*. Simboliza tanto la fuerza moral como la fuerza física<sup>112</sup>.

Está presente en la tradición judeocristiana cuando Abraham recibe las revelaciones de Yahvé cerca de una encina<sup>113</sup>. La simbología del roble también se refleja en la posterior tradición cristiana, donde este árbol se convirtió en emblema de Cristo, de la fortaleza de la fe y la virtud de resistir ante la adversidad. Algunas

---

<sup>108</sup> El amento consiste en una espiga articulada por su base y compuesta de flores de un mismo sexo, es una inflorescencia racimosa, generalmente colgante, característica de ciertos árboles.

<sup>109</sup> HIERONIMI, H. (2013). *Encino*. [En línea]. México: CETEI y el Instituto Nacional de Biología de la UNAM. Disponible en [<https://www.remedioskaseros.com/encino/>] consultado el 3 de enero de 2017

<sup>110</sup> CHEVALIER, Jean. (2011). *Simbología: Encina, Roble* [En línea]. México: No tan resumido. Disponible en [<http://elblogdemara5.blogspot.mx/2011/03/biografia-de-manuel-del-cabral.html>] consultado el 3 de enero de 2017

<sup>111</sup> Las Hojas del Bosque. (2015). *El Roble*. [En línea]. México: Las Hojas del Bosque. Disponible en [<http://lashedelbosque.blogspot.mx/2015/01/el-roble.html>] consultado el 3 de enero de 2017

<sup>112</sup> CHEVALIER, Jean, *op. cit.*

<sup>113</sup> SERRANO Alfonso, PASCUAL, Alvaro, *Diccionario de Símbolos*, Madrid, Editorial Diana, 2004, p. 100.



narraciones comentan que incluso la cruz del calvario había sido construida con madera de roble así como el Arca de la Alianza<sup>114</sup>.

#### 5.14. *Palma Nolina* (*Nolina Parviflora*)

En el paisaje en que se desarrolla la estigmatización de San Francisco se aprecian árboles cuyas copas se representan como un conjunto de borlas, estos árboles son en realidad palmas nolinas, una especie muy representativa de la región.

La palma nolina que se muestra en el relieve pertenece al género americano que se distribuye desde el sureste de Estados Unidos hasta el sureste de México<sup>115</sup>.



Fig. 13. Palma Nolina, árbol típico de la región de Tepeapulco y que aparece representado en la escena de la estigmatización de San Francisco. Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.

---

<sup>114</sup> *Ibidem* p. 259

<sup>115</sup> RZEDOWSKI, G. C. de, RZEDOWSKI, J. y colaboradores, *Flora fanerogámica del Valle de México*, Pátzcuaro, Michoacán, Instituto de Ecología, A. C. y Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad, 2005, p. 32.



El nombre científico de esta especie es *Nolina Parviflora*. Son plantas características de la parte seca del continente<sup>116</sup>, su centro focal está en la altiplanicie mexicana templada distribuida en altitudes de 2000-3000 metros<sup>117</sup>.

La familia Nolinaceae se encuentra representada por cuatro géneros *Beaucarnea*, *Dasyllirion*, *Calibanus* y *Nolina*. De estos el género *Nolina* es el más diverso con 25 especies, México posee la mayor riqueza de estas<sup>118</sup>.

El género *nolina* posee estructura arbórea en forma de palmera de 2 a 5 m de altura, con rosetas de hojas en las partes superiores del tronco robusto y frecuentemente ramificado con una densa falda de hojas secas bajo éstas. Las hojas son duras, de color verde brillante, de 30-60 cm de largo y 15-20 mm de ancho, con los márgenes finamente dentados. Florece en primavera. La inflorescencia es estrecha y densa, de 0,8 a 1,2 m de altura con numerosas ramas cortas. Las flores, muy numerosas, son de color blanco a crema, largas y de 1,5 mm de diámetro. El fruto es una cápsula de 8 a 12 mm de largo y de diámetro. Las semillas son esféricas de color marrón, de 3-4 mm de diámetro<sup>119</sup>.

Hay reportes de que plantas de los géneros *Dasyllirion* y *Nolina* eran parte de la dieta de los nativos americanos hace más de 2000 años (Poinar et al., 2001). Actualmente, se siguen utilizando ampliamente por los habitantes de zonas áridas y semiáridas<sup>120</sup>: se preparan guisados con el quiote y las flores, las cuales se usan para tratar afecciones bronquiales, dolor de oídos, artritis, diabetes, las hojas de algunas especies de esta familia se utilizan para la elaboración de canastas y escobas, mientras que la base de las mismas (llamada flor de sotol) se usa como elemento decorativo. Especies del género *Nolina* se explotan para obtener fibras para cordelería, y algunas del género *Dasyllirion* se usan en el norte de México para elaborar una bebida alcohólica denominada “sotol”. Desafortunadamente, las poblaciones silvestres de casi todas las especies de nolináceas se han reducido de

---

<sup>116</sup> MERAZ, B y HERNÁNDEZ, L. G., *Descripción y Comparación Anatómica de 5 Especies del Género Nolina*, Querétaro, Licenciatura en Biología, Facultad de Ciencias Naturales, Universidad Autónoma de Querétaro, p. 1.

<sup>117</sup> Enciclovida. (2017). *Palma soyate (Nolina parviflora)* [En línea]. México: CONABIO. Disponible en [<http://www.enciclovida.mx/especies/6023554.pdf>] consultado el 16 de diciembre de 2015

<sup>118</sup> MERAZ, B y HERNÁNDEZ, L. G., *op. cit.*, p. 1

<sup>119</sup> Vivers Carex. (2017). *Catálogo Nolina Parviflora* [En línea]. España: Vivers Carex. Disponible en [<http://www.carex.cat/es/vivers-carex/catalogo/nolina-parviflora.aspx>] consultado el 16 de diciembre de 2015

<sup>120</sup> REYES-BAUTISTA, Z. y RODRIGUEZ, D.A., *Efecto de la luz, temperatura y tamaño de semilla, en la germinación Nolina parviflora (H.B.K.) Hemsl.*, Estado de México, División de Ciencias Forestales, Universidad Autónoma Chapingo, 2005, p. 100.

manera importante en años recientes. Por este motivo, varias especies de esta familia están en la lista de plantas en peligro, amenazadas o sujetas a protección especial<sup>121</sup>.

### 5.15. Metl o maguey (*Agave salmiana*)

Relieves de plantas de maguey se pueden observar en la ilustración de la estigmatización de San Francisco, una de las plantas que se encuentra a los pies y al centro de la escena presenta el qurote florecido. Están representadas a la manera de los códices es decir con las raíces expuestas.

Conocido con el nombre de maguey manso o verde, es una de las especies con más tradición de uso en México. Perteneciente a la familia Agavaceae, se reconoce por sus hojas anchas, fuertes, de color verde oscuro; tienen forma linear-lanceolada de 70 cm a 2 m de largo por 16 a 40 cm de ancho; carnosas o casi rígidas: sus márgenes son córneos en el ápice y dentados en el resto; color verde claro o amarillento, de tallo corto y macizo, con forma de roseta; de 80 cm a 2 m de alto por 1.2 a 2.5 m de diámetro. Las flores son de color amarillo, de 7 a 11cm de largo. Los frutos son capsulares con semillas las que son negras de 8 a 9mm de longitud por 5 a 7mm de ancho. Se le encuentra en terrenos planos y montañosos, desde suelos profundos a superficiales<sup>122</sup>. Se desarrolla desde los 1230 a 2460 metros de altura sobre el nivel del mar<sup>123</sup>.

La Altiplanicie Pulquera donde se ubica Tepeapulco es su hábitat natural, su cultivo y aprovechamiento data desde la época prehispánica y hasta la fecha de él dependen económicamente un gran número de familias campesinas. se adapta muy bien a condiciones de baja precipitación, heladas frecuentes y suelos de poca fertilidad, aunado a ello produce aguamiel de alta calidad y en suficiente cantidad, razones que explican el por qué es tan abundante en la región<sup>124</sup>. El aprovechamiento de ésta planta no se limita únicamente a la obtención de bebidas alcohólicas; en el aspecto agrícola, su importancia radica en su capacidad para

---

<sup>121</sup> *Ídem*

<sup>122</sup> CORTÉS, Laura y BASURTO, Francisco. (2014). *Agave Salmiana Otto Ex Salm* [En línea]. México:

Jardín Botánico, Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. Grupo Etnobotánica Latinoamericano. Disponible en [<http://www.ibiologia.unam.mx/gela/pp-1.html>] consultado el 16 de diciembre de 2015

<sup>123</sup> NARVÁEZ, Alberto; MARTÍNEZ, Tomás y JIMÉNEZ, Mercedes. (2016), *El cultivo de maguey pulquero: opción para el desarrollo de comunidades rurales del altiplano mexicano*, Estado de México, Revista de Geografía Agrícola núm. 56, Universidad Autónoma Chapingo, 2016, p. 35.

<sup>124</sup> *Idem*.

coadyuvar en la formación, retención y conservación de suelo, problema grave en el territorio mexicano<sup>125</sup>;

En la época prehispánica los usos que se le daban eran muchísimos: las púas del maguey se utilizaban como agujas gruesas para coser y en ceremonias, Las pencas se utilizaban como tejas para el techo y como leña. El ixtle (la fibra de la penca) servía para hacer jabón, estropajos y sogas, así como para elaborar el papel para los códices<sup>126</sup>. El ayate (tejido a partir de su fibra), se sigue usando como ropa y como enser de carga<sup>127</sup>.

Con las partes comestibles del maguey, como las flores, el quiote, el meyolote o el *chinicuil* (gusano rojo que habita en las pencas inferiores) se preparaban guisados. Las dos bebidas provenientes de la planta, el aguamiel y el pulque, se consumían para festejos oficiales y se ofrendaban a los dioses, preparados de cierta manera, se bebían para curar malestares como dolor de pecho, dolor de vientre y de la espalda, entre otros.

Por todo esto es natural que el maguey aparezca incorporado como elemento representativo de la flora local dentro de un suceso netamente europeo pero esculpido por canteros indígenas.

Actualmente la planta de maguey está en peligro de extinción a causa de su irracional y clandestina explotación, por las escasas e inadecuadas siembras y la falta de apoyo gubernamental en programas de manejo, control y conservación de la planta. Como consecuencia está desapareciendo la producción del pulque, tradición que trae beneficios alimenticios, medicinales y ambientales<sup>128</sup>.

---

<sup>125</sup> FLORES, Areli; CASTAÑEDA, Ernesto; SÁNCHEZ, Francisco, ROMERO, Lucero, RUIZ, Judit. *Mecanismos de Conservación y Uso del Maguey Pulquero Agave Salmiana en el Altiplano Mexicano* [En línea]. México: SOMAS. Disponible en [http://www.somas.org.mx/pdf/pdfs\_libros/agriculturasostenible6/61/42.pdf] consultado el 10 de diciembre de 2015

<sup>126</sup> ERLWEIN, Stefanie; MIRA, José y VELASCO, Alejandra. *Proceso de elaboración del pulque, su importancia económica y concepción social en Apan, Hidalgo* [En línea]. México: Escuela Nacional de Antropología e Historia. Disponible en [http://www.enah.edu.mx/publicaciones/documentos/32.pdf] consultado el 10 de diciembre de 2015, p. 70.

<sup>127</sup> RAMSAY, Richard M., *El Maguey en Gundhó, Valle del Mezquital (Hidalgo, México): Variedades, Propagación y Cambios en su Uso*, México, Revista de Etnobiología No. 4, 2004, p. 55

<sup>128</sup> AMADOR, María Luisa. (2008). *Pulque y maguey, en peligro de extinción* [En línea]. México: Contralinea. Disponible en

[http://www.hidalgo.contralinea.com.mx/archivo/2008/mayo/htm/pulque-maguey-extincion.htm] consultado el 11 de diciembre de 2015

### **5.16. Yóllot o corazón**

En el interior del pequeño nicho que se ubica sobre el alfiz de la portada se encuentra la escultura de un corazón en llamas delante de una cruz, de ambos lados del corazón salen lo que parecen ser hojas de plantas que se bifurcan, por debajo del corazón se pueden apreciar dos flores cuyos tallos se cruzan. Al parecer este conjunto es una interpretación del escudo franciscano y el corazón irradiante y en llamas de Jesucristo. Las hojas son en realidad los rayos de luz que emite el corazón y los tallos que se cruzan son representaciones de los brazos de Cristo y San Francisco que simbolizan la paz y el bien.



Fig. 14. Nicho donde se ubica la representación del corazón en llamas con la cruz y la vegetación que alude al escudo franciscano. Fotografía de Fabiola Moreno Vidal.



Dentro de la ideología mesoamericana el corazón *yóllotl*, y el agua preciosa, *chalchíuhatl*, que es la sangre, se conciben intrínsecamente ligados a la vida. El corazón, era, según lo muestran la lengua misma y la literatura indígena, la fuerza vital por excelencia<sup>129</sup> y el nexo organizador de complejas ideologías, era el órgano donde se desplegaba la vida al tiempo que se aniquilaba y junto con la sangre encerraba el misterio de la existencia, desarrollando una invisible corriente creadora de sentimientos<sup>130</sup>. Ofrecerlo a la divinidad -como lo reconocieron frailes misioneros, entre ellos fray Bernardino de Sahagún y fray Bartolomé de Las Casas- fue acción de religiosidad, la más grande y profunda.

Los relatos cosmogónicos mexicas refieren que los dioses se sacrificaron a sí mismos para transmitir la vida a los humanos. Ellos a su vez ofrendaban su vida a quienes habían hecho posible, con su propio sacrificio, la existencia del mundo y de cuanto hay en él. *Yóllotl*, el corazón, concebido como esencia de la vida, era el don más valioso con el que podían retribuir los humanos a los dioses. Los mexicas pensaban que, al ofrendar al Sol sangre y corazón, lo fortalecían, lograban mantener inalterable el curso de los astros e impedían la conclusión de la edad cósmica en que vivían.

La tradición mexica sugiere que Tenochtitlan se fundó sobre el corazón sacrificado de los enemigos de Huitzilopochtli y del pueblo mexica. El nopal que brota del corazón convertido en roca evoca al árbol cósmico, el axis mundi, un símbolo de uso general en Mesoamérica. Una de las características de este árbol son sus frutos: la tuna de pulpa jugosa que alimenta y calma la sed, esta fruta tiene un lugar destacado en la iconografía sacrificial de los mexicas porque representa el corazón humano, y más precisamente el de los guerreros sacrificados. De modo que en la imagen y en los símbolos de la fundación de Tenochtitlan aparece asociada con el sacrificio de corazones para alimentar al Sol, Tonatiuh, la deidad nacional mexica<sup>131</sup>.

En el arte religioso cristiano, a partir del siglo XIII con las cuatro corrientes místicas de los benedictinos, los cistercienses, los dominicos y los franciscanos, aparecen representaciones del Corazón de Jesucristo con la cruz y unos rayos de luz y llamas de fuego que se escapan del punto en el que la cruz se hunde en él. A veces acompaña la evocación de los demás miembros heridos por la crucifixión, o bien el

---

<sup>129</sup> LEÓN-PORTILLA, Miguel. (2004). *Significados del Corazón en el México Prehispánico* [En línea]. México: Históricas UNAM. Disponible en [http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn35/714.pdf] consultado el 24 de julio de 2017

<sup>130</sup> BARRERA, Carlos; GUERRERO, Elsa, *El Corazón y la Sangre en la Cosmovisión Mexica*. Historia y Filosofía de la Medicina, México, Gaceta Médica Mexicana, Vol.135 No. 6, 1999, p. 642.

<sup>131</sup> FLORESCANO, Enrique, *op. cit.*, p. 276.

corazón mismo está atravesado por los tres clavos, a finales del siglo XV el corazón de Cristo está provisto de piernas y brazos directamente engarzados a él<sup>132</sup>.

La figura del corazón de carne de Jesucristo, es el emblema en el culto católico, de su amor por los hombres, pues el suplicio de Jesucristo fue por excelencia un acto supremo de amor. Tal fue ciertamente el pensamiento de los frailes evangelizadores: el corazón de Cristo, verdadera fuente de la sangre que elaboró, la derramó sobre el mundo como tributo de amor a través de las aberturas que causaron al crucificado los azotes y las espinas, los clavos y la lanza<sup>133</sup>. La irradiación simboliza la luz, es decir, la Inteligencia, igualmente, las llamas figuran el calor, es decir, el Amor; y encontramos aún aquí una analogía con el sol radiante símbolo de Jesucristo, fuente y hogar de la Luz inteligible, de la pura y eterna Verdad, que no sólo calienta, sino que ilumina al mismo tiempo el mundo<sup>134</sup>.

El corazón en medio de una gloria de llamas y de rayos no cambia de significado cuando se presenta en relación con los instrumentos de la pasión, o bien junto con las llagas de los pies y de las manos, como aparece en las representaciones de las cruces atriales del siglo XVI.

La sofisticada mezcla y superposición de significados religiosos cristianos sobre símbolos prehispánicos fue una práctica común en el proceso de evangelización en el siglo XVI en México. Las ideas paganas y las cristianas se fusionaron. El simbolismo del sacrificio azteca, en el cual se extraía el corazón de la víctima, lo emplearon los misioneros para reforzar el significado cristiano de la crucifixión y la herida en el pecho del Salvador. El Concilio de Trento (1545-1563), que aprobó los símbolos religiosos empleados por la Iglesia Católica, no aprobó al corazón, pero para esas fechas las representaciones de corazones se podían apreciar en las portadas, cruces atriales y pintura mural de los templos y conventos. La intención era devocional pero lucen como imágenes anteriores a la conquista<sup>135</sup>.

## 6. Reflexión final

La portada del templo de San Francisco de Asís de Tepeapulco es el resultado del sincretismo cultural, refleja tanto elementos decorativos y arquitectónicos nunca antes vistos en estas tierras así como formas y símbolos ajenos a los occidentales, a

---

<sup>132</sup> CHARBONNEAU-LASSAY, Louis, *op. cit.*, p. 100.

<sup>133</sup> *Ibidem* p. 101

<sup>134</sup> GUÉNON, René. (1926). *El Corazón Irradiante y el Corazón en Llamas* [En línea]. México: Fernando 20 de abril 2013. Disponible en [<http://australis-traditio.blogspot.mx/2013/04/el-corazon-irradiante-y-el-corazon-en.html>] [consultado el 25 de julio de 2017](#)

<sup>135</sup> GONZÁLEZ, Francisco. (2013). *Los Corazones Metafóricos* [En línea]. México: Revista Nexos. Disponible en [<http://www.nexos.com.mx/?p=15437>] [consultado el 25 de julio de 2017](#)

su vez muestra elementos con afinidades conceptuales, estructurales y formales que se superponen y refuerzan el mensaje que se quiere transmitir.

La mano indígena es evidente en las representaciones que aparecen en la portada, las figuras humanas y animales, están hechos a la manera de la escritura prehispánica. Respecto a los elementos decorativos vegetales, estos en su mayoría pertenecen a la flora local, seguramente los frailes permitieron esta licencia ya que era más fácil representar formas vegetales conocidas que plantas nunca antes vistas. Dentro de estas formas los indígenas sumaron el símbolo que sintetiza su cosmovisión como es el *Nahui-Ōlin* o cuatro-movimiento y el glifo *Ōlin* que interpreta el movimiento del sol.

En la portada de Tepeapulco se puede ver una reaparición y recuperación oficial de símbolos relacionadas con la religión indígena, están deliberadamente integrados por los evangelizadores dentro de un marco cristiano. En efecto, partiendo de su significado idolátrico, los articularon con un equivalente cristiano, (como sucedió con el águila, el jaguar y el corazón) valiéndose de las correspondencias simbólicas. De esta manera conservaron lo esencial del viejo mensaje idolátrico al que superpusieron un significado cristiano, conformando el conjunto de la portada de elementos didáctico - decorativos que reforzaban la idea de la primacía de la nueva religión.

\* \* \*

### **Bibliografía.**

- ALCÁCERA, Antonio (Autor blog) (2014). *El Arco de Medio Punto* [En línea]. España: Arquitectura historia y construcción, Blog dedicado a la historia, arquitectura y construcción. Disponible en [\[http://histarcon.blogspot.mx/2014/04/el-arco-de-medio-unto.html\]](http://histarcon.blogspot.mx/2014/04/el-arco-de-medio-unto.html) consultado el 28 de julio de 2017
- AMADOR, María Luisa. (2008). *Pulque y maguey, en peligro de extinción* [En línea]. México: Contralinea. Disponible en [\[http://www.hidalgo.contralinea.com.mx/archivo/2008/mayo/htm/pulque-maguey-extincion.htm\]](http://www.hidalgo.contralinea.com.mx/archivo/2008/mayo/htm/pulque-maguey-extincion.htm) consultado el 11 de diciembre de 2015
- Anipedia. *Delfín*, [En línea]. México: Anipedia. Disponible en <https://www.anipedia.net/delfines/> consultado el 6 de julio de 2017
- ARREDONDO, Benjamin. (2013). *Las Cruces Pasionarias del templo de San Francisco en Tepeapulco, Hidalgo*, [En línea]. México: El Bable. Disponible en [\[http://vamonosalbable.blogspot.mx/2013/08/las-cruces-pasionarias-del-templo-de.html\]](http://vamonosalbable.blogspot.mx/2013/08/las-cruces-pasionarias-del-templo-de.html) consultado el 9 de enero de 2017.
- ARREOLA, Roberto (Compilador) (2011). *Fichas de especies prioritarias. Águila real (Aquila crysaetos canadensis)* [En línea]. México: CONABIO. Disponible en

- [[http://www.biodiversidad.gob.mx/especies/especies\\_priori/fichas/pdf/aguilaReal.pdf](http://www.biodiversidad.gob.mx/especies/especies_priori/fichas/pdf/aguilaReal.pdf)] consultado el 7 de julio de 2017
- BABINES, Jacobo, coordinador, *Inventario del Archivo Histórico Municipal de Tepeapulco, Hidalgo*, México, Apoyo al Desarrollo de Archivos y Bibliotecas de México, A.C., 2011, 27 p.
- BALLESTEROS, Víctor, *Los Conventos del Estado de Hidalgo*, México, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, 2000, 164 p.
- BARRERA, Carlos; GUERRERO, Elsa, *El Corazón y la Sangre en la Cosmovisión Mexica*. Historia y Filosofía de la Medicina, México, Gaceta Médica Mexicana, Vol.135 No. 6, 1999, 651 p.
- BEIGBEDER, Olivier, *Léxico de los Símbolos*, Madrid, traducción Abundio Rodríguez, Encuentro ediciones, 1995, 421 p.
- BEKER, Udo, *Enciclopedia de los símbolos*, Barcelona, Ed. Swing, 2008, 444 p.
- BioEnciclopedia. (2011). *Delfín* [En línea]. México: BioEnciclopedia. Disponible en [<http://www.bioenciclopedia.com/delfin/>] consultado el 6 de julio de 2017
- CARRASCO, Esperanza y CARRAMIÑANA, Alberto (1996. 9 de abril). *Venus y los Ciclos de Kukulcán* [En línea]. México: Diario Síntesis. Disponible en [<http://www.inaoep.mx/~rincon/venus2.html>] consultado el 21 de enero de 2016
- CHALIPPE, Candide, *Vida del Seráfico Padre y Patriarca San Francisco de Asís*, Madrid, Imprenta de la viuda de don Joaquín Ibarra, Madrid, MDCCXCVI, 723 p.
- CHARBONNEAU-LASSAY, Louis. *El bestiario de Cristo, simbolismo animal en la antigüedad y la edad media*. Barcelona, Vol. I, traducción de Francesc Gutiérrez, Sophia Perennis, 1997, 479 p.
- CHEVALIER, Jean. (2011). *Simbología: Encina, Roble* [En línea]. México: No tan resumido. Disponible en [<http://elblogdemara5.blogspot.mx/2011/03/biografia-de-manuel-del-cabral.html>] [consultado el 3 de enero de 2017](#)
- Comisión Especial Interinstitucional para conmemorar el Bicentenario de la Independencia Nacional y el Centenario de la Revolución Mexicana de 1910, *Ixmiquilpan, Chapulhuacán, La Misión, Epazoyucan, Zempoala, Apan, Tepeapulco y Acaxochitlán, Monografías de municipios hidalguenses Tomo II*, Oaxaca, Colección Bicentenario, Gobierno del Estado de Hidalgo, Servicios de Comunicación Empresarial, S.A. de C.V., 2010, 205 p.
- CORTÉS, Laura y BASURTO, Francisco. (2014). *Agave Salmiana Otto Ex Salm* [En línea]. México: Jardín Botánico, Instituto de Biología. Universidad Nacional Autónoma de México. Grupo Etnobotánica Latinoamericano. Disponible en [<http://www.ibiologia.unam.mx/gela/pp-1.html>] consultado el 16 de diciembre de 2015
- DE LA GARZA, Mercedes. (2001). *El Águila Real, Símbolo del Pueblo Mexica* [En línea]. Francia: Caravelle, n°76-77, 2001. Hommage à Georges Baudot. pp. 105-117; doi: 10.3406/carav.2001.1288, p. 106.



- [http://www.persee.fr/doc/carav\\_1147-6753\\_2001\\_num\\_76\\_1\\_1288](http://www.persee.fr/doc/carav_1147-6753_2001_num_76_1_1288) Document  
généré le 01/06/2016,. Disponible en  
[[http://www.persee.fr/docAsPDF/carav\\_1147-6753\\_2001\\_num\\_76\\_1\\_1288.pdf](http://www.persee.fr/docAsPDF/carav_1147-6753_2001_num_76_1_1288.pdf)]  
consultado el 16 de julio de 2017
- Diccionario de Símbolos, Significado de los Símbolos y Simbología. (2017). *Flor, Significados y Simbologías de la Flor* [En línea]. Brasil: 7Graus. Disponible en [<https://www.dicionariodesimbolos.com.br/flor/>] consultado el 19 de julio de 2017
- Directorio Franciscano. (2014). *Vida de san Francisco de Asís. Textos de San Buenaventura e ilustraciones de Giotto* [En línea]. España: Directorio Franciscano. Disponible en [<http://www.franciscanos.org/buenaventura/buenaventura5.html>] consultado el 24 de julio de 2017
- Documental fotográfico en técnicas alternativas de la arquitectura del siglo XVI de Hidalgo. (2012). *Ex Conventos de Hidalgo México* [En línea]. México. Disponible en [<http://132.248.9.195/pd2008/0624429/A6.pdf>] consultado el 25 de enero de 2017
- Ejemplode.com. (2017). *Características del Delfín* [En línea]. México: Redacción Ejemplode.com. Disponible en [[http://www.ejemplode.com/36-biologia/3435-caracteristicas\\_del\\_delfin.html](http://www.ejemplode.com/36-biologia/3435-caracteristicas_del_delfin.html)] consultado el 6 de julio de 2017
- Enciclovida. (2017). *Palma soyate (Nolina parviflora)* [En línea]. México: CONABIO. Disponible en [<http://www.enciclovida.mx/especies/6023554.pdf>] consultado el 16 de diciembre de 2015
- ERLWEIN, Stefanie; MIRA, José y VELASCO, Alejandra. *Proceso de elaboración del pulque, su importancia económica y concepción social en Apan, Hidalgo* [En línea]. México: Escuela Nacional de Antropología e Historia. Disponible en [<http://www.enah.edu.mx/publicaciones/documentos/32.pdf>] consultado el 10 de diciembre de 2015
- FLORES, Areli; CASTAÑEDA, Ernesto; SÁNCHEZ, Francisco, ROMERO, Lucero, RUIZ, Judit. *Mecanismos de Conservación y Uso del Maguey Pulquero Agave Salmiana en el Altiplano Mexicano* [En línea]. México: SOMAS. Disponible en [[http://www.somas.org.mx/pdf/pdfs\\_libros/agriculturasostenible6/61/42.pdf](http://www.somas.org.mx/pdf/pdfs_libros/agriculturasostenible6/61/42.pdf)] consultado el 10 de diciembre de 2015
- FLORESCANO, Enrique, *Ensayos Fundamentales, México*, Editorial Taurus, 2009, 2015 p.
- GÁLVEZ, Fr. Tomás. (2002). *Crucificado con Cristo: los estigmas. Vida de san Francisco de Asís.* [En línea]. España: FrateFrancesco. Disponible en [<http://www.fratefrancesco.org/vida/391.estig.htm>] consultado el 24 de julio de 2017

- GERHARD, Peter, *Geografía histórica de la Nueva España 1519-1821*, México, Instituto de Investigaciones Históricas, Instituto de Geografía, UNAM, 1986, 496 p.
- Glosario ilustrado de arte arquitectónico. (2017). *Sillares y mampuestos* [En línea]. España: Glosario ilustrado de arte arquitectónico. Disponible en [<http://www.glosarioarquitectonico.com/glossary/alfiz/>] consultado el 10 de julio de 2017
- Gobierno Federal, SEMARNAT. (2008). *Programa de Acción para la Conservación de la Especie: Águila Real (Aquila chrysaetos)* [En línea]. México: Secretaria de Medio Ambiente y Recursos Naturales, Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas. Disponible en [[http://www.conanp.gob.mx/pdf\\_especies/pace\\_aguila.pdf](http://www.conanp.gob.mx/pdf_especies/pace_aguila.pdf)] consultado el 11 de julio de 2017
- GON. (2016). *El Delfín— Fotos, Características, Inteligencia, Hábitat y Alimentación. Vida Oceánica* [En línea]. España: Animalesmascotas. Disponible en [<https://animalesmascotas.com/el-delfin/>] consultado el 6 de julio de 2017
- GONZÁLEZ, Raúl. (2010). *El Cómputo del Tiempo y de los días. ¿Qué es el tonalpohualli?* [En línea]. México: El Blog del Tonalpohualli. Disponible en [<https://tonalpohualli260.wordpress.com/2009/11/23/%C2%BFque-es-el-tonalpohualli/>] consultado el 10 de enero de 2016
- GONZÁLEZ, Francisco. (2013). *Los Corazones Metafóricos* [En línea]. México: Revista Nexos. Disponible en [<http://www.nexos.com.mx/?p=15437>] consultado el 25 de julio de 2017
- GUTIÉRREZ, Ramón, *Arquitectura y Urbanismo en Iberoamérica*, Madrid, Manuales Arte Catedra. 2002, 776 p.
- GUTIÉRREZ, Roberto. (2015. 10 de octubre). *El jaguar como representación del poder en Mesoamérica, María del Carmen Valverde* [En línea]. México: El Universal. Disponible en [<http://www.eluniversal.com.mx/articulo/cultura/patrimonio/2015/10/10/el-jaguar-como-representacion-del-poder-en-mesoamerica>] consultado el 6 de julio de 2017
- GUÉNON, René. (1926). *El Corazón Irradiante y el Corazón en Llamas* [En línea]. México: Fernando 20 de abril 2013. Disponible en [<http://australis-traditio.blogspot.mx/2013/04/el-corazon-irradiante-y-el-corazon-en.html>] consultado el 25 de julio de 2017
- HERNÁNDEZ, Edith. (2009. 6 de noviembre). *Hidalgo, Surtidor y Caja de Agua, orgullo de Tepeapulco*. [En línea]. México: El Sol de Hidalgo. Disponible en [<http://www.oem.com.mx/elsoldetoluca/notas/n1392049.htm>] consultado el 28 de enero de 2017
- Hidalguia. *Tepeapulco* [En línea]. Disponible en [<https://www.hidalguia.com.mx/tepeapulco/1/>] consultado el 17 de enero de 2017.

- HIERONIMI, H. (2013). *Encino*. [En línea]. México: CETEI y el Instituto Nacional de Biología de la UNAM. Disponible en [\[https://www.remedioskaseros.com/encino/\]](https://www.remedioskaseros.com/encino/) consultado el 3 de enero de 2017
- IGLESIAS Y CABRERA, Sonia. (2015). *El Águila y los Mexicanos* [En línea]. México: Komoni.mx. Disponible en [\[http://komoni.chemisax.com/el-aguila-y-los-mexicanos/\]](http://komoni.chemisax.com/el-aguila-y-los-mexicanos/) consultado el 16 de julio de 2017
- JAVIER, Fray Francisco. (2008). *San Francisco De Asís* [En línea]. España: San Francisco de Asís y Profecías. Disponible en [\[http://sanfranciscodesisyprofecias.blogspot.mx/2008/06/la-cruz-tau-la-familia-franciscana.html\]](http://sanfranciscodesisyprofecias.blogspot.mx/2008/06/la-cruz-tau-la-familia-franciscana.html) consultado el 10 de julio de 2017
- Las Hojas del Bosque. (2015). *El Roble*. [En línea]. México: Las Hojas del Bosque. Disponible en [\[http://lashojasdelbosque.blogspot.mx/2015/01/el-roble.html\]](http://lashojasdelbosque.blogspot.mx/2015/01/el-roble.html) consultado el 3 de enero de 2017
- LEÓN-PORTILLA, Miguel. (2004). *Significados del Corazón en el México Prehispánico* [En línea]. México: Históricas UNAM. Disponible en [\[http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn35/714.pdf\]](http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/revistas/nahuatl/pdf/ecn35/714.pdf) consultado el 24 de julio de 2017
- LUNA, Víctor. (2016). *50 Aniversario de la Dalia como la Flor Nacional de México* [En línea]. México: Ciencia Hoy, INECOL. Disponible en [\[http://www.ecologia.edu.mx/inecol/index.php/es/ct-menu-item-25/ct-menu-item-27/244-50-aniversario-de-la-dalia-como-la-flor-nacional-de-mexico\]](http://www.ecologia.edu.mx/inecol/index.php/es/ct-menu-item-25/ct-menu-item-27/244-50-aniversario-de-la-dalia-como-la-flor-nacional-de-mexico) consultado el 20 de enero de 2017
- MATEOS, Alberto. (2011). *El Origen Del Cordón Franciscano* [En línea]. España: Camino de Emaús. Disponible en [\[http://www.caminodeemaus.net/espiritualidad/el-origen-del-cordon-franciscano/\]](http://www.caminodeemaus.net/espiritualidad/el-origen-del-cordon-franciscano/) consultado el 10 de enero de 2017
- MERAZ, B y HERNÁNDEZ, L. G., *Descripción y Comparación Anatómica de 5 Especies del Género Nolina*, Querétaro, Licenciatura en Biología, Facultad de Ciencias Naturales, Universidad Autónoma de Querétaro, 2015, 4 p.
- México Desconocido. (2017). *Tepeapulco y el Convento de San Francisco*, [En línea]. México: México Desconocido. Disponible en [\[https://www.mexicodesconocido.com.mx/tepeapulco-memorias-franciscanas-por-muros-y-calles-hidalgo.html\]](https://www.mexicodesconocido.com.mx/tepeapulco-memorias-franciscanas-por-muros-y-calles-hidalgo.html) consultado el 9 de enero de 2017.
- Museo del Templo Mayor. *Simbolismo de los animales prehispánicos, Los Animales y su Simbolismo* [En línea]. México: Museo del Templo Mayor. Disponible en [\[http://www.cultura.gob.mx/videoymultimedia/virtual/templomayor/simbolismo/simbolismo.html\]](http://www.cultura.gob.mx/videoymultimedia/virtual/templomayor/simbolismo/simbolismo.html) consultado el 6 de julio de 2017

- NAGEL, Federico. (2011). *El Signo de Olin como Elemento del Ciclo Adivinatorio Prehispánico* [En línea]. México: Multidisciplin@ Revista Electrónica de la Facultad de Estudios Superiores Acatlán, Universidad Nacional Autónoma de México. Disponible en [http://www.revistas.unam.mx/index.php/multidisciplina/article/view/34257/31239] consultado el 10 de enero de 2016
- NARVÁEZ, Alberto; MARTÍNEZ, Tomás y JIMÉNEZ, Mercedes. (2016), *El cultivo de maguey pulquero: opción para el desarrollo de comunidades rurales del altiplano mexicano*, Estado de México, Revista de Geografía Agrícola núm. 56, Universidad Autónoma Chapingo, 2016, 44 p.
- NAVA, Ingrid, *Etnobotánica de los Senderos Ecológicos de San Miguel Allende y la Rinconada, Tepeapulco, Hidalgo, México*, México, tesis para acceder al título de bióloga, Facultad de Ciencias, UNAM, 2009, 234 p.
- Paradais Sphynx. (2014). *Delfines: Información y características principales*. [En línea]. España: Mamíferos revista digital Animales y Mascotas. Disponible en [https://mamiferos.paradais-sphynx.com/acuaticos/delfines.htm] consultado el 6 de julio de 2017
- Peques. (2014). *Características de los delfines*. [En línea]. México: Peques. Disponible en [http://www.peques.com.mx/caracteristicas\_de\_los\_delfines.htm] consultado el 6 de julio de 2017
- Puri2aprendiendovida. (2012). *Símbolos precolombinos: "Ollin"* [En línea]. México: Puri2aprendiendovida. Disponible en [https://puri2aprendiendovida.wordpress.com/2012/06/22/simbolos-precolombinos-ollin/] consultado el 20 de noviembre de 2015
- RAMSAY, Richard M., *El Maguey en Gundhó, Valle del Mezquital (Hidalgo, México): Variedades, Propagación y Cambios en su Uso*, México, Revista de Etnobiología No. 4, 2004, 70 p.
- REDONDO, Valentín. (2015). *El Cordón Franciscano* [En línea]. España: Franciscanos Conventuales, pazybien.org. Disponible en [http://www.pazybien.org/02\_SanFrancisco/02\_gestos/06\_elCordonDFranciscano.php] consultado el 10 de julio de 2017
- RODRÍGUEZ, María Fernanda. (2012). *Nuestra Hermosa Flor Dalia (Flor Nacional De México), La Dalia Antecedentes – Historia* [En línea]. México: La Dalia. Disponible en [http://nuestrahermosaflordalia.blogspot.mx/] consultado el 20 de enero de 2017
- RENDÓN, Eduardo. (2010). *El felino más grande de América: el Jaguar* [En línea]. México: INEGI. Disponible en [http://cuentame.inegi.org.mx/sabiasque/jaguar.aspx?tema=S] consultado el 6 de julio de 2017
- REYES-BAUTISTA, Z. y RODRIGUEZ, D.A., *Efecto de la luz, temperatura y tamaño de semilla, en la germinación Nolina parviflora (H.B.K.) Hemsl.*, Estado

- de México, División de Ciencias Forestales, Universidad Autónoma Chapingo, 2005, 104 p.
- RÍOS, Edilberto. (2016). *Tepeapulco, Hidalgo* [En línea]. México: Conoce y Descubre México. Disponible en [<http://tepeapulco.blogspot.mx/>] consultado el 17 de enero de 2017
- RUVALCABA, Jesús y BARÓN, Ariane (comp.), *Congregaciones civiles de Tulancingo*, México, Col. Miguel Othón de Mendizábal, CIESAS, 1994, 195 p.
- RZEDOWSKI, G. C. de, RZEDOWSKI, J. y colaboradores, *Flora fanerogámica del Valle de México*, Pátzcuaro, Michoacán, Instituto de Ecología, A. C. y Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad, 2005, 975 p.
- Secretaría de Gobernación, Gobierno del Estado de Hidalgo. (2010). *Enciclopedia de los municipios y Delegaciones de México, Tepeapulco* [En línea]. México: Instituto para el Federalismo y el Desarrollo Municipal. Disponible en [<http://www.e-local.gob.mx/work/templates/enciclo/hidalgo/municipios/13061a.htm>] consultado el 16 de enero de 2017.
- SÉJOURNÉ, Laurette. *El Universo de Quetzalcoatl*, México, Fondo de Cultura Económica, 1989, 205 p.
- SERRANO Alfonso, PASCUAL, Alvaro, *Diccionario de Símbolos*, Madrid, Editorial Diana, 2004, 312 p.
- Sevillapedia. (2002). *Alfiz* [En línea]. España: Diccionario de Arte I. Biblioteca de consulta Larousse. Disponible en [<http://sevillapedia.wikanda.es/wiki/Alfiz>] consultado el 28 de julio de 2017
- VELASCO, Ana María y NAGAO, Debra, *Mitología y simbolismo de las flores*, México, Arqueología Mexicana núm. 78, 2006, 88 p.
- VILLASEÑOR Y SÁNCHEZ, Joseph Antonio, *Theatro americano. Descripción general de los reinos y provincias de la Nueva España y sus jurisdicciones*, Col. Linterna Mágica, 1991, Trillas, México, 425 p.
- Vivers Carex. (2017). *Catálogo Nolina Parviflora* [En línea]. España: Vivers Carex. Disponible en [<http://www.carex.cat/es/vivers-carex/catalogo/nolina-parviflora.aspx>] consultado el 16 de diciembre de 2015
- TINOCO, Pascual, *Grafitis Novohispanos de Tepeapulco siglo XVI*, México, Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo, CONACULTA-INAH, 2006, 185 p.
- Tribu Arcoíris. (2011). *El Quinto Sol: Profecía Azteca y Otras Culturas*, [En línea]. México: Tribu Arcoíris. Disponible en [<http://tribuarcoiris.blogspot.mx/2011/02/quinto-sol-mayas-aztecas-mitos.html>] consultado el 20 de enero de 2016
- Wikipedia. (2016). *Dahlia* [En línea]. Disponible en [<https://es.wikipedia.org/wiki/Dahlia>] consultado el 20 de enero de 2017
- ZITLALXOCHITZIN, Filo. (2013). *El Nahui-Ollin plasmado en el Calendario Azteca y en la Pintura Guadalupeana: el universo de la cultura náhuatl cifrado en*



Carmen Fabiola MORENO VIDAL, Análisis Iconográfico de la portada del templo de San Francisco de Asís en Tepeapulco Hidalgo

*un símbolo* [En línea]. México: Escuela Autónoma Emiliano Zapata. Disponible en [<http://www.tonantzinguadalupe.org/el-nahui-ollin-plasmado-en-el-calendario-azteca-y-en-la-pintura-guadalupana/>] consultado el 4 de agosto de 2015